

أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم

إعداد:

ريكا جوليانى

رقم القيد : ١٦٠١٢٣٠٦٧٤



قسم تعليم اللغة العربية

جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية بنجرماسين

٢٠٢٠ م / ١٤٤٢ هـ

أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط الازمة

لنيل درجة السرجانا

في تعليم اللغة العربية

إعداد

ريكا جوليانى

رقم القيد : ١٦٠١٢٣٠٦٧٤

جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية بنجرماسين

كلية التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

٢٠٢٠ م / ١٤٤٢ هـ

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالاتي :

الاسم : ريكا جولياني

رقم القيد : ١٦٠١٢٣٠٦٧٤

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والتعليم

أقرت بأن هذه الرسالة العلمية التي حضرتها لتوفير الشرط لنيل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة أنتاسري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت الموضوع:

أسلوب البيان وأساراه في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية والتعليم جامعة أنتاسري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، ٠١ سبتمبر ٢٠٢٠ م

توقيع صاحبة الإقرار



ريكا جولياني

رقم القيد: ١٦٠١٢٣٠٦٧٤

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم
الباحثة : ريكا جولياي
رقم القيد : ١٦٠١٢٣٠٦٧٤
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية والتعليم
بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعده الباحثة وافق المشرف على تقديمه إلى
مجلس المناقشة.

بنجرماسين ٠١ سبتمبر ٢٠٢٠

المشرف الثاني



الحاج محمد كامل رمى أنصار, الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٧٠١٠٤١

المشرف الأول



محمد نادر, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩١٧٢٠٠٨٠١١٠٠٦

الاعتماد

باسم عميدة كلية التربية والتعليم،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



حسب الله, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١٢٢٤٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي بعنوان: "أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم", التي كتبها ريكا جوليانى, رقم القيد : ١٦٠١٢٣٠٦٧٤. قد دافعت الباحثة عن هذه الرسالة العلمية أمام لجنة المناقشة وتقرر قبولها شرطا لنيل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية, وذلك في:

اليوم : الأربعاء

التاريخ : ١٤ أكتوبر ٢٠٢٠

ويكون مقبولا بدرجة : ٩٠,٠٠ (أ+)

عميدة كلية التربية والتعليم

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

الأستاذة الدكتورة الحاجة جويرة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠١٠٦١٩٨٦٠٣٢٠٠٤

وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

التوقيع	الاسم
	1. الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فهمي عارف, الماجستير (مشرفا ورئيسا)
	2. محمد نادر, الماجستير (مشرفا مناقشا)
	3. الحاج محمد كامل رمى أنصار, الماجستير (مشرفا مناقشا)

ملخص البحث

ريكا جوليانى, ٢٠٢٠. أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول: محمد نادر, الماجستير, والمشرف الثاني: الحاج محمد كامل رمى أنصار, الماجستير.

الكلمات الرئيسية: أسلوب, البيان, رواية حمار الحكيم.

هذا البحث عن رواية حمار الحكيم. رواية حمار الحكيم هي رواية توفيق الحكيم عام ١٩٤٠ م وتتكون من ١٤ حلقة و ١٤٧ صفحة. هذه الرواية تحكي قصة شاب وصبي حمار ذكي. التفويض الذي يمكن أن نتخذه من هذه الرواية هو أن الله سبحانه وتعالى يفيد البشر دائماً لجميع إبداعاتهم, بغض النظر عن أكبر حجمها وصغرها, حتى أن الحمار المولود حديثاً يمكن أن يقدم درساً قيماً جداً للبشر. في هذه الرواية تحتوي ٦ قيم. كما توجد أنماط عديدة من أسلوب البيان وأسرار البيان ومن بين هذه المحاسن استخدام التشبيه, والمجاز والكناية.

تركزت المشاكل في هذا البحث على (١) ما هو أنواع الأسلوب البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم؟ (٢) ما أسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم؟ هذا البحث عبارة عن بحث مكتبة على خلفية رواية توفيق الحكيم "حمار الحكيم". تم جمع البيانات باستخدام تقنيات التوثيق من مختلف الأدبيات الموجودة. طريقة تحليل البيانات المستخدمة هي التحليل النوعي الوصفي من خلال شرح (تفسير) معنى ورسالة الوثيقة قيد الدراسة ثم استخلاص نتيجة.

المنهج المستخدم هو تحليل البلاغة, لا سيما من حيث علم البيان الذي يشمل التشبيه و المجاز و الكناية. وتبين نتائج البحث الذي أجراه الباحثة: (١) أنواع الأسلوب البيان الوارد في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم وهي: ٢٨ التشبيه, ٩ المجاز, ١ الكناية. (٢) وأسرار البيان الذي احتوته رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. ومنهم: من حيث التشبيه

هناك ٣ أسرار التشبيه, هم ٥ تشخيص, ٢ تجسيم, و ٢١ توضيح. من حيث الاستعارة
١ أسرار الاستعارة وهو التوضيح. من حيث مجاز مرسل ٢ أسرار مجاز مرسل وهم ١
الإيجاز والإختصار و ٣ إبداع الأدبي. ومن حيث الكناية أسرار الكناية واحد, وهو إفادة
المبالغة في المعنى.

ABSTRAK

Reka Juliani, 2020. Gaya Bahasa Ilmu Bayan dan Rahasiannya pada Novel “Keledai yang Bijak” karya Taufiq Al Hakim. Penelitian Ilmiah Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing Muhammad Nadir, S.Ag, M.Pd.I dan Muhammad Kamil Ramma Oensyar, S.Pd.I, M.Pd

Kata Kunci: *Gaya Bahasa, Ilmu Bayan, dan Novel Keledai yang Bijaksana*

Skripsi ini membahas tentang novel Himar Al Hakim. Novel Himar Al Hakim yaitu novel karya oleh Taufiq Al Hakim pada tahun 1940 M dan terdiri dari 14 bagian dan 147 halaman. Novel ini menceritakan kisah seorang pemuda dan anak keledai. Dalam novel ini keledai digambarkan sebagai hewan yang cerdas. Amanat yang dapat kita ambil dari novel ini yaitu Allah SWT selalu memberikan manfaat kepada manusia atas semua ciptaannya sebesar dan sekecil apa pun itu yang ia ciptakan bahkan seekor anak keledai yang baru lahir pun dapat memberikan pelajaran yang sangat berharga bagi manusia. Pada novel ini terdapat 6 unsur nilai novel juga terdapat banyak tentang keindahan Uslub al Bayan dan rahasia keindahan al Bayan. Diantara keindahan tersebut ialah dengan menggunakan Tasybih, Majaz dan Kinayah

Fokus permasalahan dalam skripsi ini adalah (1) Bagaimana bentuk uslub al-bayan dalam novel Himar Al Hakim karya Taufiq Al Hakim? (2) Bagaimana rahasia keindahan uslub al-bayan dalam novel Himar Al Hakim karya Taufiq Al Hakim?. Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan (Library Research) dengan mengambil latar “novel Himar Al Hakim” karya Taufiq Al Hakim. Pengumpulan data dilakukan dengan teknik dokumentasi dari berbagai literatur yang ada. Metode analisis data yang ditempuh adalah analisis deskriptif kualitatif dengan menjelaskan (menafsirkan) arti dan pesan yang dari dokumen yang diteliti kemudian ditarik kesimpulan.

Adapun pendekatan yang digunakan adalah analisis balaghah khususnya dari segi ilmu bayan yang mencakup Tasybih, Majaz dan Kinayah. Hasil penelitian yang dilakukan oleh penulis menunjukkan: 1) bentuk uslub al-bayan yang terdapat dalam novel Himar Al Hakim karya Taufiq Al Hakim yaitu: 28 Tasybih, 9 Majaz dan 1 Kinayah, 2) Keindahan yang terkandung dalam novel Himar Al Hakim karya Taufiq Al Hakim, diantaranya: dari segi tasybih terdapat 3 keindahan yaitu 5 Tasykhis, 2 Tajsim dan 21 Taudhih. dari segi Isti’arah terdapat 1 keindahan yaitu Taudhih. Dari segi Majaz Mursal 2 keindahan yaitu 1 Ijaz dan 3 Ibda’ al-adabi. dan dari segi Kinayah terdapat 1 keindahan yaitu Ifadatul Balaghah fi al-ma’na.

الشعار

وعن عبدالله مسعود رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال:

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ قَالَ رَجُلٌ إِنَّ
الرَّجُلَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ ثَوْبُهُ حَسَنًا وَنَعْلُهُ حَسَنَةً قَالَ إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ
الْجَمَالَ الْكِبَرُ بَطْرٌ الْحَقُّ وَغَمَطٌ النَّاسُ

{رَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ بَابِ تَحْرِيمِ الْكِبَرِ وَالْإِعْجَابِ فِي كِتَابِ رِيَاضِ الصَّالِحِينَ ص. ٧٤}

وقال الشاعر :

تواضعُ تكنُ كالنَّجمِ لاحٍ لناظرٍ # على صفحاتِ الماءِ وهو رفيعُ

ولا تكُ كالدُّخانِ يعلو بنفسِه # إلى طبقاتِ الجوّ وهو وضيعُ

{عَنْ بَابِ الْعِلْمِ فِي كِتَابِ نَفْحَةِ الرِّيحَانَةِ وَرَشْحَةِ طَلَاءِ الْحَانَةِ ص. ٢١٩}

الإهداء

أقدم هذا البحث العلمي للمحبوبين الكريمةين

أبي محمد ينطو

وأمي ستي جوليا

وإخواني محمد هندرا دنيل

ومحمد رضاء

وأحمد يوسف

وأخوتان يني رحمة

ونبيلة شهيدا

الذين ربياني بتربية حسنة

رحم الله إليكم

ومشريف وجميع أساتيذي وكل من ساعدني

عليكم الرحمة والرضوان

وإلى أصحابي المحبوبين الذين أعطاني الدافعة العظيمة

لانتهاؤ كتابه هذه البحث العلمي

أقول شكرا جزيلا

جزاكم الله خير الجزاء

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، الفتح العليم الذي أرشد من اصطفاه من عباده للتعلم والتعليم، والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد الذي أرسله الله هاديا إلى الصراط المستقيم، وعلى آله وصحبه واتباعه بالخلود في دار البقاء والنعيم. أما بعد.

الحمد لله عز وجل الذي قد أعطى الباحثة نعمة كثيرة حتى تستطيع أن يتم البحث العلمي شرطا لنيل درجة السرجانا في كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين تحت الموضوع : أسلوب البيان وأسراره في رواية "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم.

في هذه الفرصة يقدم الباحثة شكرا جزيلًا إلى:

1. فضيلة الكريمة الأستاذة الدكتورة جويرية, عميدة كلية التربية والتعليم جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.
2. فضيلة المكرم الأستاذ حسب الله, الماجستير رائيسا والأستاذ الدكتور توفيق الرحمن, سكرتيرا لقسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.
3. فضيلة المكرم المشرف والرئيس الأستاذ الدكتور الحاج أحمد فهمي عارف، الماجستير، والمشر الأول الأستاذ محمد نادر، الماجستير والمشرف الثاني الأستاذ محمد كامل راما أونشر، الماجستير على إرشادهما للباحثة في كتابة هذا البحث العلمي.
4. فضيلة المكرم جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين الذين علّموني العلوم والمعارف المتنوعة فلهم أحسن الشكر والتقدير. جزاكم الله خير الجزاء.

5. والشكر الجزيل لوالدان وأسرتي المحبوبين ولجميع الأصدقاء الذين أعطوني مساعدة والتوجيه والتسهيل للباحثة في كتابة هذا البحث العلمي. لايفوت الباحثة من النقصان والخطاء في كتابة هذا البحث العلمي، وما أحسن للقارئ أن يقترحوا للباحثة بإقتراحات إصلاحية. عسى الله أن ينفع هذا البحث العلمي للباحثة خاصة وللقارئ على وجه عام. آمين يارب العالمين.

بنجرماسين ١ سبتمبر ٢٠٢٠م

الباحثة



ريكا جوليانى

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
صفحة العنوان	ب
إقرار الطالب	ج
الموافقة	د
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة	هـ
ملخص البحث	و
ملخص البحث باللغة الإندونيسية	ح
الشعار	ي
الإهداء	ك
الشكر والتقدير	ل
محتويات البحث	ن
قائمة الجداول	ف

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	٣
ج. أهداف البحث	٣
د. أهمية البحث	٣
هـ. حدود البحث	٤
و. توضيح المصطلحات	٤
ز. أسباب اختيار البحث	٥

٦	..... الدراسات السابقة	ح.
٧	..... منهج البحث	ط.
١٠	..... هيكل البحث	ي.

الباب الثاني

الإطار النظري

١١	..... أسلوب البيان	أ.
١١	..... 1. تعريف الأسلوب	
١١	..... 2. أنواع الأسلوب	
١٢	..... 3. تعريف البيان	
١٢	..... 4. أنواع البيان	
٢٤	..... توفيق الحكيم وروايته	ب.
٢٤	..... 1. تعريف الرواية	
٢٦	..... 2. سيرة مؤلفة الرواية	
٢٩	..... 3. لمحة عن رواية حمار الحكيم	

الباب الثالث

تحليل أسلوب البيان في رواية

حمار الحكيم لتوفيق الحكيم

٣١	..... أنواع البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم	أ.
٣١	..... 1. التشبيه	
٤١	..... 2. المجاز	
٤٤	..... 3. الكناية	
٤٥	..... أسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم	ب.

- 1- أسرار التشبيه في رواية حمار الحكيم ٤٥
- 2- أسرار المجاز في رواية حمار الحكيم ٥٣
- 3- أسرار الكناية في رواية حمار الحكيم ٥٤

الباب الرابع

الخاتمة

- أ. الخلاصة ٦٩
- ب. الاقتراحات ٦٩

المراجع

الملاحق

السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

٢٨	جداول الروايات لتوفيق الحكيم
٢٨	جداول المسرحيات لتوفيق الحكيم
٢٩	جداول الكتب لتوفيق الحكيم
٥٦	جداول التشبيه في رواية حمار الحكيم
٦٥	جداول الإستعارة في رواية حمار الحكيم
٦٥	جداول المجاز المرسل في رواية حمار الحكيم
٦٧	جداول المجاز العقلي في رواية حمار الحكيم
٦٨	جداول الكناية في رواية حمار الحكيم

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

كلمة أدب تدل على معان متعددة منها دعوة الناس إلى مآدبة (إلى الطعام)، ومنها تهذيب النفس وتعليمها، ومنها الحديث في المجالس العامة، ومنها سلوك الحسن، ومنها كلام الحكيم الذي ينطوي على حكمة أو موعظة حسنة أو قول صائب. وأما المعنى المقصود هنا فهو يطلق على مجموع الكلام الجيد المروي نثرا وشعرا. والأديب هنا الذي يتذوق الأدب ويقدر على الانتاج الأدبي. الكلام الجيد نوعان نثرا وشعرا. فالنثر هو الكلام الذي على السليقة من غير التزام وزن. وقد يدخل السجع والموازنة والتكلف الكلام نثرا، ثم يبقى الكلام نثرا، إذا بقي مجردا من الوزن. أما الشعر هو الكلام الموزون المقصود به الوزن المرتبط بمعنى وقافية.

٢

النثر تنقسم إلى عدة أقسام هي الرواية والقصة القصيرة والمسرحية والمقامة والخطابة. الرواية هي قصة نثرية طويلة ومكانية طويلة، تشغل حيزا زمانيا ومكانيا ومعينا تتضمن أطوارا وشخصيات. الرواية أيضا هي سرد نثري طويل يصف شخصيات خيالية وأحداثا على شكل قصة متسلسلة، كما أنها أكبر الأجناس القصصية من حيث الحجم وتعدد الشخصيات وتنوع الأحداث، والرواية حكاية تعتمد السرد بما فيه من وصف وحوار وصراع بين الشخصيات وما ينطوي عليه ذلك من تأزم وجدل وتغذية الأحداث، وفيها أساليب متلوثة.

٤

^١ عمر فاروخ، تاريخ الأدب العربي، الجزء الأول، (بيروت: دار العلم للملايين، مجهول السنة)، ص. ٤٢

^٢ المرجع نفسه، ص. ٤٤

^٣ المرجع نفسه، ص. ٤٥

^٤ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، طبعة الأول، (القاهرة: عالم الكتب ٢٠٠٨)، ص. ٩٦٤

مثل مؤلف الرواية الشهير في مصر، وهو توفيق الحكيم. توفيق الحكيم كاتب عربي حديث من أصل عربي تركي. ولد في الإسكندرية، مصر، عام ١٨٩٨ في ٩ أكتوبر وتوفي في ٢٦ يوليو ١٩٨٧ في القاهرة. توفيق كاتب معروف بمؤسس الدراما المصرية الحديثة البارزة في عالم الأدب العربي. تعتبر جهوده إرثاً مهماً للأدب العربي، سواء من المستوى الأساسي القائم على نوع أعماله الأدبية التي تتطور على تقنيات التعبير وأسلوب اللغة التي يستخدمها. في الواقع، قام بالدور ككل بعد أن كان المؤسس الوحيد للتقليد الأدبي وخاصة في مجالات المسرح والدراما العربية. تتعلق مساهمته الإجمالية بالحياة الاجتماعية والسياسية في مصر. أما الأعمال الأدبية من روايات وقصص قصيرة ومسرحيات أو دراما وغيرها. وأما من الباحث في رواية وهي رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

وأما علم البلاغة لغة وهي الوصول والانتهاة اصطلاحاً فيعرف علم البلاغة بأنه تأدية المعنى الجليل واضحاً. وأنواع البلاغة وهي علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع. وأما من الباحث في علم البيان هو أسلوب، بمعنى الأصلي طريقة الممتاد. الإصطلاح فالأسلوب هو الطريقة التي يتبعها الفرد في التعبير عن أفكار ومشاعرها، كل الفرد في التعبير له أسلوب الخاص.

من الفهم أعلاه يمكننا أن نرى العلاقة بين البلاغة والأدب وهي لا يمكن الفصل بين البلاغة والأدب، فلكل منهما روابط قوية. عندما نتحدث عن البلاغة، فلن ننطق لغة. مثل طلاء التلوين الذي يستخدمه الرسام كعنصر من المواد والأدوات والمنشآت التي تتم عالجتها لتصبح عملاً يحتوي على "قيمة أكبر" من المادة نفسها فقط. حتى اللغة لا تختلف كثيراً عن التلوين، لأن اللغة تُستخدم كوسيلة للعمل الأدبي، وهذا خطأ واحد منهم رواية.

^٥ شوقي ضيف، *الأدب العربي المعاصر في مصر*، (القاهرة: دار المعارف، مجهول السنة، طبع ١٠) ص. ٢٨٨

^٦ أحمد الهاشمي، *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع*، (بيروت لبنان: دار الكتاب العلمية)، ص. ٣١-٤٣

سبب اختيار الباحثة لعنوان بحث أسلوب البيان وأسراره في رواية الحمار الحكيم لتوفيق الحكيم هو أن الرواية كانت جيدة وممتعة. الشيء الذي يجعل هذه الرواية مثيرة للاهتمام هو أن مؤلف هذه الرواية ينقل رسالة أخلاقية من خلال وصف سلوك حمار ولماذا هذه الرواية جيدة لأنه في هذه الرواية توجد ٦ قيم وهي القيم الدينية والقيم الأخلاقية والقيم الجمال والقيم الاجتماعية والقيم الحيوية والقيم الحقيقية. يوجد في هذه الرواية أيضاً العديد من التعبيرات التي تحتوي على أسلوب، بحيث يهتم المؤلف أكثر بالكتابة عن الأسلوب البيان الذي استخدمه توفيق الحكيم في رواية حمار الحكيم. ومن هذه المحاسن استخدام التشبيه، وهو مساواة الشيء بشيء آخر، والمجاز وهو استخدام المعنى غير الموجود في لفظ الأصلي، و الكناية، وهو وصف الشيء وفقاً لطبيعته. ويشتمل على أسرار البيان الرائعة في هذه الرواية أيضاً.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي:

1. ما أساليب البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم؟
2. ما أسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف التي تسعى هذا البحث إلى تحقيقها فهي ما يلي :

1. لمعرفة ما أساليب البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.
2. لمعرفة ما أسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

د. أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث ما يلي :

1. للباحثة

لترقية المعرفة والفهم عن علم البلاغة خاصة في فهم علم البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

2. للقارئ

مساعدتهم في فهم البلاغة خاصة في فهم علم البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم ومساعدتهم في كتابة البحث الجامعي.

3. للجامعة

زيادة خزائن علوم ومعرفة علم البلاغة وزيادة المراجع في مكتبة جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين كاليمنتان الجنوبية.

هـ. حدود البحث

لكي يركز البحث فيما وضع لأجله ولا يتسع إطارا وموضوعا فحدده الباحثة في ضوء ما يلي :

1. إن موضوع البحث التكميلي في هذا البحث هو أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

2. إن هذا البحث يركز دراسة البلاغة من ناحية علم البيان وهو التشبيه والمجاز

والكناية وأما أسرار البيان عن التوضيح والتشخيص والتجسيم والإيجاز والإختصار وإبداع الأدبي وإفادة المبالغة في المعنى.

و. توضيح المصطلحات

قبل الوصول إلى الغاية المقصود مما يتعلق بما يحتوي هذا العنوان فينبغي للباحثة أن

تقدم توضيح ما يتعلق بالمصطلحات الآتية :

1. أسلوب : طريقة الكاتب أو المتكلم في كتابته أو الكلامه. ^٧
2. البيان : الحجة والمنطق الفصيح وعلم يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق مختلفة من التشبيه والمجاز والكناية. ^٨
3. أسرار : سر (ج) أسرار. أما تعريف اللغة وهي تكتمه وتخفيه. وأما مقصد الباحثة يعني أسرار البيان عن التوضيح والتشخيص والتجسيم والإيجاز والإختصار وإبداع الأدبي وإفادة المبالغة في المعنى ^٩
4. رواية : قصة نثري طويلة تشغل خيلا زمانيا ومكانيا ومعينا تتضمن أطوارا وشخسيات. ^١
5. حمار الحكيم : من الأعمال الأدبية ألها توفيق الحكيم. وقد طبعت هذه الرواية مكتبة مصر سنة ١٩٩٤ وتقص فيها من الصدقة بين رجل وحماره على الرغم مع أن الحمار عجزا عن تكلم به "أنا" فإنه يوضع إحتراما وحبا عليه. سوى ذلك الحاول المؤلف ليغير رأينا عن حمار. وإنه حيوان ذكي الذي أن يصير إماما حاكما بخلقه كما في الرواية. ^١
6. توفيق الحكيم : هو كاتب أديب مصرى. من رواد الرواية والكتابة والمسرحية العربية ومن الأسماء البارزة في تاريخ الأدب العربي الحديث. ^٢

ز. أسباب اختيار البحث

أسباب الباحثة في اختيار البحث, لأن:

^٧ إبراهيم أنيس وإخوانه, معجم الوسيط, (القاهرة: مكتبة المشروق الدولية, ٢٠٠٨ م), ص. ٤٤١

^٨ المرجع نفسه, ص. ٨٠

^٩ المرجع نفسه, ص. ٤٢٦

^١ أحمد مختار, المرجع سابق, ص. ٩٦٤

^١ شوقي ضيف, المرجع سابق, ص. ٢٨٨

^١ المرجع نفسه, ص. ٢٨٨

1. لأن رواية الحمار الحكيم لتوفيق الحكيم هو الرواية جيدة وممتعة. الشيء الذي يجعل هذه الرواية مثيرة للاهتمام هو أن مؤلف هذه الرواية ينقل رسالة أخلاقية من خلال وصف سلوك حمار حكيم ولماذا هذه الرواية جيدة لأنه في هذه الرواية توجد ٦ قيم وهي القيم الدينية والقيم الأخلاقية والقيم الجمال والقيم الاجتماعية والقيم الحيوية والقيم الحقيقة.
2. لأن أسلوب البيان وأسراره في هذه الرواية يوجد العديد من التعبيرات التي تحتوي عن التشبيه والمجاز والكناية. ويشتمل على أسرار البيان الرائعة في هذه الرواية كثيرة أيضا.

ح. الدراسات السابقة

أما دراسات البحث في هذا البحث فيما يلي :

1. نور فطرية أنوار, "أسلوب البيان وأسراره في سورة الأعراف" في قسم اللغة والأدب كلية الآداب وعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا سنة ١٤٣٧ هـ / ٢٠١٦ م. إختلاف البحث تكميلي لي مع نور فطرية أنوار يعني بحثها يبحث عن أسلوب البيان وأسراره في سورة الأعراف، أما بحثي يبحث عن أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. ولكن هذا بحثنا عندي مستويا وهو من ناحية النظرية البيانية لأن كلاهما يستخدمان النظرية البيانية في تحليل البيانتها التي كانت في هذا البحث.
2. أحمد فوزين, "قصة "حمار الحكيم" لتوفيق الحكيم دراسة إجتماعية" في قسم اللغة العربية والآداب كلية الآداب وعلوم الإنسانية جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا سنة ١٤٣٠ هـ / ٢٠٠٩ م. إختلاف البحث تكميلي لي مع أحمد فوزين يعني بحثه يبحث عن قصة "حمار الحكيم" لتوفيق

الحكيم دراسة إجتماعية, أما بحثي يبحث عن أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. ولكن هذا بحثنا عندي مستويا وهو من ناحية النظرية عن حمار الحكيم لتوفيق الحكيم لأن كلاهما يستخدمان النظرية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم في تحليل البيانتها التي كانت في هذا البحث.

3. معصومة الأبدية, "القيم الإجتماعية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم". في قسم اللغة والأدب كلية الآداب وعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا سنة ١٤٤٠هـ / ٢٠١٩م. إختلاف البحث تكميلي لي مع معصومة الأبدية يعني بحثها يبحث عن القيم الإجتماعية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم أما بحثي يبحث عن أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. ولكن هذا بحثنا عندي مستويا وهو من ناحية النظرية عن حمار الحكيم لتوفيق الحكيم لأن كلاهما يستخدمان النظرية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم في تحليل البيانتها التي كانت في هذا البحث.

ط. منهج البحث

1. مدخل البحث ونوعه

أما مدخل البحث في هذه الرسالة الجامعية فتستعمل الباحثة بمدخل الكيفي وهو طريقة البحث التي تعطي عليها بيانات علمية بالشكل الكلمات الكتابة. فلذلك كان هذا البحث من البحث الكيفي . أما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع بحث تحليل الوصفي.

2. بيانات البحث ومصادرها

¹ Lexy Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, 2001), h. 22.

كان البيانات في هذا البحث تتكون الكلمات في رواية حمار حكيم لتوفيق الحكيم التي تدل على أسلوب البيانية هو ٣٨ أسلوب البيان. وأما مصدر هذه البيانات فهي رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم كل الصفحة ١٤٧.

3. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي الكلمات في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم التي استخدمتها الباحثة لمقياس المظاهر العالمية أي الإجتماعية. أما في جمع البيانات فيستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحثة نفسها. مما يعني أن الباحثة تشكل أدوات لجمع بيانات البحث.

4. طريقة جمع البيانات

الطريقة التي تستعملها الباحثة لجمع البيانات لهذا البحث هي طريقة مكتبية (*Library Research*) هي الدراسة تقصدها جمع البيانات والأخبار بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة مثل المعاجم والكتب والمجلات والهوامش وغير ذلك.

5. تحليل البيانات

أما في تحليل البيانات التي تم جمعها فتتبع الباحثة الطريقة التالية:

- (أ) تحديد البيانات : هنا إختارت الباحثة من البيانات عن أسلوب البيان في رواية حمار الحكيم (التي تم جمعها) ما يراه مهمة وأساسية وأقوى صلة بأسئلة البحث.
- (ب) تصنيف البيانات : هنا تصنيف الباحثة البيانات عن أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم (التي تم تحديده) حسب النقاط في أسئلة البحث.
- (ج) عرضها البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا تعرض الباحثة عن أسلوب البيان وأسراره الكلمات البيانية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

6. تصديق البيانات

¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif, dan R&D* (Bandung: ALFABETA, 2009), h. 10-11.

¹ Lexy Moleong, *Op.Cit*, h. 6 ⁵

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها يحتاج إلى التصديق، و تتبع الباحثة في تصديق البيانات هذا البحث الطرائق التالية:

- (أ) مراجعة مصدر البيانات فهو رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.
 (ب) الربط بين البيانات وهي التي تم جمعه بمصادره. أي ربط البيانات عن "أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم" دراسة بلاغية التي تم جمعها وتحليلها.
 (ج) مناقشة البيانات مع الزملاء و المشرف أي مناقشة البيانات عن أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. جمعه وتحليله التي تم مع الزملاء والمشرف.

7. خطوات البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثه هذه المراحل الثالثة التالية:

- (أ) مرحلة التخطيط: يقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزاتها، ويقوم بتصميمها وتحديد أدواتها، ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة بها، وتناول النظريات التي لها علاقة بها.
 (ب) مرحلة التنفيذ: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات، وتحليلها، ومناقشتها.
 (ج) مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة تكميل الباحثة بحثها ويقوم بتخليغها وتجليدها، ثم تقدم للمناقشة المدافع عنها، ثم تقوم بتعديلها وتصحيحها على أساس ملاحظات المناقشين.

ي. هيكل البحث

وهذا هيكل البحث الذي يناسب بيحثي، كما يلي :

الباب الأول, يشتمل المقدمة تتألف منها: خلفية البحث, أسئلة البحث, أهداف البحث, أهمية البحث, حدود البحث, توضيح المصطلحات, أسباب اختيار البحث الدراسات السابقة, منهج البحث, وهيكل البحث.

الباب الثاني, يشتمل الإطار النظري يتألف منه: أسلوب البيان (تعريف أسلوب, أنواع الأسلوب, تعريف البيان, أنواع البيان (عن التشبيه, والمجاز, والكناية), وأسرار البيان), والمبحث الثاني : توفيق الحكيم وروايته (تعريف الرواية, سيرة مؤلفة الرواية, ولمحة عن رواية حمار الحكيم).

الباب الثالث, يشتمل تحليل أسلوب البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم الذي يتألف منه: أنواع البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم, وأسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

الباب الخامس, يشتمل الخاتمة تتألف منها: الخلاصة والإقتراحات.

الباب الثاني الإطار النظري

أ. أسلوب البيان

1. تعريف الأسلوب

كلمة أسلوب في اللغة له معانٍ كثير منها طريق، وإصطلاحى الطريقة التي يتبعها الفرد في التعبير عن أفكاره ومشاعره. أما في كتاب البلاغة الواضحة وهو معنى المصوغ في ألفاظ المؤلف على صورة تكون أقرب لنيل الغرض المقصود من الكلام وأفعال في نفوس سامعيه.

2. أنواع الأسلوب

الأسلوب له ثلاثة أنواع وهو :

(أ) أسلوب العلمي

أهدأ الأساليب وأكثر إحتياجاً إلى المنطق السليم والفكر المستقيم. وأبعدها عن الخيال الشعري لأنه يخاطب العقل، ويناجي الفكر ويشرح الحقائق العلمية التي لا تخلو من غموض وخفاء. وأظهر ميزات هذا الأسلوب الوضوح. الأسلوب العلمي له عنصران هما الأفكار والعبارة. ولا بد أن يبدو فيه أثر القوة والجمال، وقوته في سطوع بيانه ورصانة حججه، وجماله في سهولة عباراته. وسلامة الذوق في إختيار كلماته، وحسن تقريره المعنى في الأفهام من أقرب الوجوه الكلام.

فيجب أن يعني فيه بإختيار الألفاظ الواضحة الصريحة في معناها الخيالية من الإشتراك، وأن تألف هذه الألفاظ في سهولة وجلاء حتى تكون ثوبا شفا للمعنى المقصود وحتى لا تصبح مثارا للظنون ومجالا للتوجيه والتأويل.

^{١٦} علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، (مصر: دار المعارف، ١٩٩٩)، ص. ١٢

^١ المرجع نفسه، ص. ١٢

ب) أسلوب الأدبي

هو الجمال أبرز صفاته وأظهر مميزاته ومنشأ جماله ما فيه من خيال رائع، وتصوير دقيق وتلمس لوجوه الشبه البعيدة عن الأشياء وإلباس المعنوي وثوب المحسوس وإظهار المحسوس في صورة المعنوي. فتبين لنا أن للأسلوب الأدبي أربعة عناصر وهي الأفكار والعبارة والصور البيانية والموسيقى.

الصور البيانية هي التعبير بالصورة نقصد بها أننا لانذكر صفة الحقيقية الموجودة في نفس الإنسان. بل نلجأ إلى شيء يوضحها. وبذلك الشيء تكون الصفة أقوى وأوضح في البيان، وأثبت للنفس وارواع في السمع. التعبير بالصورة قد يكون تشبيهاً أو مجازاً أو كناية.

ج) أسلوب الخطابي

هنا تبرز قوة المعاني والألفاظ وقوة الحجّة والبرهان وقوة العقل الخصب، وهنا يتحدث الخطيب إلى إرادة سامعيها الإثارة عزائمهم واستنهاض همهم، والجمال هذا الأسلوب ووضوحه شأن كبير في تأثيره ووصوله إلى قرارة النفوس، ومما يزيد في التأثير هذا الأسلوب منزلة الخطيب في نفوس سامعيه وقوة عرضته وشطوع حجته ونبرات صوته وحسن إلقائه ومحكم إشارته.

3. تعريف البيان

البيان في اللغة هو الكشف والإيضاح والظهور، وإصطلاحاً هو أصول وقواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد، بطرق يختلف بعضها عن بعض، في وضوح الدلالة العقلية على نفس ذلك المعنى.

4. أنواع البيان

علم البيان يبحث فيه عن :

^{١٨} المرجع نفسه، ص. ١٢-١٦

^١ أسامة البحيري، تيسير البلاغة علم البيان، (كلية الآداب - جامعة طنطا: ١٤٢٧ هـ / ٢٠٠٦ م)، ص. ٨.

(أ) التشبيه

(1) تعريف التشبيه

التشبيه هو في اللغة التمثيل, وإصطلاحاً عقد ممثلة بين أمرين أو أكثر قصد اشتراكهما (مشبه ومشبه به) في صفة (وجه شبه) أو أكثر بأداة (الكاف، كأن، شبه، مثل وما في معناهما) لغرض يقصده المتكلم.

(2) أركان التشبيه

أركان التشبيه ينقسم على ثلاثة أقسام وهو :

- (أ) المشبه : هو الأمر الذي يراد إلحاقه بغيره.
 (ب) المشبه به : هو الأمر الذي يلحق به المشبه.
 (ج) أداة : وهي اللفظ الذي يربط بين الطرفين ويدل على التشبيه وهي الكاف كأن ونحوهما.

(د) وجه الشبه : هو الوصف المشترك بين الطرفين، ويكون في المشبه به، أقوى منه في المشبه، وقد يذكر في وجه شبه في الكلام وقد يحذف كما سيأتي توضيحه.

(3) أنواع التشبيه

أما أنواع التشبيه فيه ما يلي :

(أ) باعتبار ذكر أدوات ووجه الشبه ينقسم إلى خمسة أقسام:

(1) تشبيه مرسل

^{٢٠} أحمد مصطفى المراغي، علوم البلاغة البيان والمعاني والبديع، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٣)، ص. ٢١٣

^٢ أحمد الهاشمي، المرجع سابق، ص. ٢٠٠

^٢ بيسيوني عبد الفتاح، علم البيان دراسة تحليلية مسائل البيان، (القاهرة مؤسسة المختار، ٢٠١٠)، ص. ٢٤

^٢ المرجع نفسه، ص. ١٩

هو ما ذكرت فيه الأدوات. ونحو قال أحد الشعراء، "أنت كالليث في الشجاعة الإقدام والسيوف في قراع الخطوب". المشبه "أنت" والمشبه به "الليث (الأولى) والسيوف (الثاني)" ووجه الشبه "الشجاعة (الأولى) وقراع الخطوب (الثاني)" وأداة "ك".

(2) تشبيه مؤكد

هو ما حذف في الأداة. ونحو، "أنت نجم في رفعة وضيء تجتليك العيون شرقا وغربا". المشبه "أنت" والمشبه به "نجم" وأداة "ك" ووجه الشبه "في رفعة وضيء".

(3) تشبيه مجمل

هو ما حذف فيه وجه شبه. ونحو، "هذا ثوب ناسع كالثلج. المشبه "الثوب" والمشبه به "الثلج" وأداة "ك" ووجه الشبه "محذوف".

(4) تشبيه مفصل

هو ما ذكر فيه وجه الشبه. ونحو، "أستاذي كالبحر في العلم". المشبه "أستاذي" والمشبه به "البحر" ووجه الشبه "في العام" وأداة "ك".

(5) تشبيه بليغ

هو ما حذف منه الأداة ووجه الشبه. ونحو، "أنا المرعث لا أخفى على احد ذرت بي الشمس للدائي وللنائي. المشبه "أنا" والمشبه به "المرعث".
(ب) بإعتبار نوع وجه الشبه ينقسم على قسمين :

(1) تشبيه التمثيل

هو التشبيه الذي كان وجهه متنزعا من متعدد. ونحو قول الله تعالى، "مثل الذين حملوا التوراة ثم لم يحملوها كمثل الحمار يحمل أسفارا". فوجه الشبه في هذا المثال بين أخبار اليهود الذين كلفوا العمل بما في التوراة ثم لم يعملوا بذلك بين الحمار للأسفار هو هيئة حاصلة من انتزاع صورة حمل الأشياء المفيدة ولم يكن حاملها غير الكد والتعب.

(2) تشبيه غير تمثيل

هو ما لم يكن وجه الشبه فيه صورة متنزعة من متعدد. نحو يقال امرم قيس "وليل
كموج البحر أرخى سدوله # علي بأنواع الهموم لبيتلي. كان وجه الشبه من هذا المثال
غير متنزع من متعدد فوجه الشبه هو الظلام.

(ج) بإعتبار قوة وجه الشبه

(1) مقلوب

هو جعل المشبه مشبها به لادعاء أن وجه الشبه فيه أقوى وأظهر.

(2) غير مقلوب

هو ضد المقلوب بأن ثبت المشبه والمشبه به بغير إبدال بينهما.

(د) بإعتبار وضع مشبه ومشبه به في صورة من صورها المعروفة.

(1) تشبيه ضمني

هو التشبيه لا يوضح فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة، بل
يلمحان في التركيب. نحو قال أبو نواس "سيدكرني قومي إذا جذ جذهم وفي الليلة الظلماء
يفتقد البدر". كلما اشتدت بقومي الشدائد ذكروني ثم شرعوا يبحثون عني وليس هذا
بعجيب أليس البدر مطلوباً طلوعه عند اشتداد الظلام.

(2) تشبيه صريح

هو التشبيه يوضح فيه المشبه والمشبه به في صورة من صورها المعروفة أو ما تقدم

من التشبيه المتعارف، مما ليس يضمني ولا مقلوب.

(4) أسرار التشبيه

أسرار التشبيه ينقسم على ثلاثة أقسام وهو :

(أ) التشخيص، نحو "هذا الكتاب جليس". حيث يجعل غير العاقل شخصا عاقلا.

² In Suryaningsih dan Hendrawanto, *Ilmu Balaghah dalam Manuskrip "Syarh Fī Bayān wa al Majāz wa al Tasybīh wa al Kināyah*, (Jakarta : Jurnal Al Azhar Indonesia seri Humaniora Vol. 4, 2017), h. 4-5

- (ب) التجسيم، نحو "العلم كالنور، الصبر مفتاح الفرج". حيث يجعل الأمر المعنوي محسوسا نلمسه أو نراه.
- (ج) التوضيح، عندما يكون طرفان محسوسين أو معنويين. نحو "الجمل سفينة الصحراء، الصديق جنة الخضراء".

ب) المجاز

(1) تعريف المجاز

هو اللفظ المستعمل في غير ما وضع له لعلاقة مع قرينة دالة على عدم إرادة المعنى الأصلي. والعلاقة المعنى بين الحقيق والمجاز قد تكون مشابهة وقد تكون غيرها والقرينة وقد تكون لفظية وقد تكون حالية.

(2) أنواع المجاز

أنواع المجاز ينقسم قسمين وهو :

(أ) مجاز اللغوي

هو اللفظ المستعمل في غير ما وضع له لعلاقة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الحقيقي. والعلاقة المعنى بين الحقيق والمجاز قد تكون مشابهة وقد تكون غيرها والقرينة وقد تكون لفظية وقد تكون حالية.

المجاز اللغوي ينقسم على قسمين :

(1) الإستعارة

الإستعارة في اللغة هي إستعار المال إذا طلبه عارية. وإصطلاحا، هي استعمال اللفظ في غير ما وضع له لعلاقة المشابهة بين المعنى المنقول عنه والمعنى مستعمل فيه مع قرينة صارفة عن إرادة المعنى الأصلي. والإستعارة ليست إلا تشبيها مختصرا ولكنه أبلغ

^٢ أيمن أمين عبد الغني، الكافي في البلاغة، (القاهرة: دار التوفيقية للتراث)، ص. ٥٨ - ٥٩

^٢ أحمد الهاشمي، المرجع سابق، ص. ٢٣١-٢٣٢

^٢ عبد العزيز بن العربي، البلاغة الميسرة، (بيروت - لبنان : دار ابن حزم، ١٤٣٢هـ / ٢٠١١م)، ص. ١٤٧

منه أي أصل إستعارة تشبيه حذف احد طرفيه ووجه الشبه وأداته. أما أنواع الإستعارة
ينقسم على ثمانية أقسام.

٢

٩

(2) أنواع الإستعارة

أنواع الإستعارة تنقسم ثمانية أقسام وهي :

أ- الاستعارة التصريحية

وهي ما صرح فيها لفظ المشبه به أو ما استعير فيها لفظ المشبه به للمشبه. كما في
قول المتنبي "يصف دخول رسول الروم على سيف الدولة: وأقبل يمشي في البساط فما
درى إلى البحر يسعى أم إلى البدر يرتقي".

في هذا البحث مجاز لغوي، أي كلمة تستعمل في غير معناها الحقيقي وهي "البحر"
والمقصود بها سيف الدولة الممدوح والعلاقة المشابهة والقرينة التي تمنع من إرادة المعنى
الحقيقي لفظية وهي "فأقبل يمشي في البساط".

وفي هذا البحث مجاز لغوي آخر، أي كلمة تستعمل في غير معناها الحقيقي وهي
"البدر" والمقصود بها سيف الدولة الممدوح والعلاقة بين البدر والممدوح المشابهة في
الرفعة والقرينة المانعة من إرادة المعنى الحقيقي لفظية أيضا وهي "فأقبل يمشي في
البساط".

ب- الإستعارة المكنية

هي ما حذف فيها المشبه به أو المستعار منه، ورمز له بشيء من لوازمه. كقوله تعالى:
قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا (مريم: ٤).

ج- الاستعارة الأصلية

هي ما كان اللفظ المستعار أو اللفظ الذي جرت فيه اسما جامدا غير مشتق.

د- الاستعارة التبعية :

وهي ما كان اللفظ المستعار أو اللفظ الذي والاسم المشتق جرت فيه الاستعارة اسما مشتقا أو فعلا. هي اسم فاعل، واسم مفعول والصفة المشابهة وأفعال التفضيل وأسماء الزمان والمكان، اسم الآلة وما إلى ذلك من سائر المشتقات. مثال من قول تعالى : وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْأَلْوَا حَ ۖ وَفِي نُسْحَتِهَا هُدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ (الأعراف : ١٥٤).

هـ - الاستعارة المرشحة

وهي ما ذكر معها ملائم المشبه به، أي مثال قوله تعالى: أُولَئِكَ الْمُسْتَعَارُ مِنْهُ. أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ ۖ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (البقرة : ١٦).

و - الاستعارة المجردة

هي ما ذكر معها ملائم المشبه. مثال: وعد "البدر" بالزيادة ليلا # فإذا ما وفي قضيت نذوري

ز - الاستعارة المطلقة

هي ما يخل من ملائمتها المشبه به والمشبه. مثال قول الله تعالى : إِنَّا لَمَّا طَعَا الْمَاءَ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۖ (الحاقة : ١١).

ح - الاستعارة التمثيلية

هي تركيب استعمل في غير ما وضع له لعلاقة المشبهة مع قرينة من إرادة معناه الأصلي. مثال قول المتنبي: ومن يك ذا فم مرمريض # يجدّ مرا به الماء الزلالا.

(3) مرسل

هو اللفظ يستعمل في غير معناه الأصلي لعلاقة غير المشابهة مع قرينة مانعة من

إرادة المعنى الأصلي. ^٣

^{٣٠} علي الجارم ومصطفى أمين، المرجع سابق، ص. ٩٨ - ١١٠

^٣ عبد العزيز عتيق، المرجع سابق، ص. ١٧٦-١٨٩

(4) أنواع المرسل

أ- المسببية

وهي أن يذكر المسبب ويراد السبب بأن يكون المعنى الأصلي للفعل المذكور مسببا عن المعنى المراد فيطلق اسم المسبب على سبب من ذلك. قولهم: أمطرت السماء نباتا، أي: ماء فذكروا المسبب "نباتا" وأرادوا السبب "ماء" فهو مجاز مرسل علاقته المسببية.

ب- السببية

وهي أن يذكر السبب ويراد المسبب بأن يكون المعنى الأصلي الفعل المذكور سببا عن المعنى المراد فيطلق اسم السبب على مسبب من ذلك.

ج- الجزئية

علاقة الجزئية وهي أن يذكر الجزء ويراد الكل كما في قوله تعالى: قم الليل إلا قليلا، فالمراد بالقيام في هذا النصوص: الصلاة وهو ركن من أركانها، وقد سميت الصلاة به من باب تسمية الكل باسم الجزء.

د- الكلية

هي أن يعبر عن الجزء بلفظ الكل أي يطلق اسم الكل ويراد جزمه، كقوله تعالى: أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَةٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ ۖ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ (البقرة : ١٩) عبر بالأصابع وأراد الأنامل من باب إطلاق لفظ الكل على الجزء مجازا مرسلا علاقته الكلية.

هـ- إعتبار ما كان

هي أن يعبر عن الشيء باسم ما كان عليه من قبل كما في قوله عز وجل : وَأَتُوا يَتِيمَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَيْرَ بِالْطَّيِّبِ ۗ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا (النساء : ٢). فاليتيم من مات أبوه ولم يبلغ سن الرشد وهو لا تسلم عليه أمواله لعجزه عن التصرف فيها في هذه السن، وإنما تدفع إليه بعد أن يتجاوم سن اليتيم ويصير رشيدا فتسميتهم "يتامى" عندئذ باعتبار ما كان من قبل ذلك.

و- إعتبار ما يكون :

هي أن يعبر عن الشيء باسم ما يؤول إليه في المستقبل وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٌ ۚ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِّي أَحْسَبُ حَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِّي أَحْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي حُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتَنَا بِنْتَاوِيلِهِ إِنَّا نُرَبِّكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (يوسف : ٣٦). يريد عنبا يؤول عصيره إلى خمر.

ز- المحلية :

علاقة المحلية هي أن يذكر اسم المحل ويراد الحال به فيها والغير كما في قوله تعالى: وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ (يوسف : ٨٢). فالمراد أهل القرية وأصحاب العير، فسمي الحال باسم محال مجازا مرسل.

ح- الحالية :

علاقة الحالية هي أن يذكر اسم الحال ويراد المحال كما في قوله تعالى: وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (آل عمران : ١٠٧). فالمراد برحمة الله: جنته، لأن الرحمة حالة فيها تسمية للشيء باسم ما يحل به.

(ب) مجاز عقلي

هو إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له الإسناد لعلاقة مع قرينة ما نعة من إرادة الإسناد الحقيقي. وفي كتاب حسن الصياغة أن المجاز العقلي هو إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له عند المتكلم في الظاهر لعلاقة. المجازي العقلي يكون إلى ستة أقسام يعني سبب الفعل أو زمانه أو مكانه أو مصدره، أو بإسناد المبني للفاعل إلى المفعول أو المبني للمفعول إلى الفاعل.

(3) أسرار المجاز

(أ) أسرار الإستعارة

^{٣٢} بسيوني عبد الفتاح، المرجع سابق، ص. ١٣٨

^{٣٣} عبد العزيز عتيق، المرجع سابق، ص. ١٤٧

للاستعارة فوائد بلاغية وأسرارية، ذلك أنها توضح الفكرة، وتقوي المعنى من خلال التشخيص، أو التجسيم، أو التوضيح.

(1) التشخيص، نحو: (بكت السماء على الشهيد) استعارة مكنية، حيث شبه

السماء بإنسان يبكي، أسرارها التشخيص.

(2) التجسيم، نحو: (للحرية باب) استعارة مكنية، حيث شبه الحرية بمنزل له

باب، أسرارها التجسيم، أي تجسيم معنوي.

(3) التوضيح، نحو: (عبر أسودنا القناة) استعارة تصريحية، حيث شبه الجنود

بالأسود، وأسرارها التوضيح، لأن كلا من المشبه والمشبه به حسيان.

(ب) أسرار المرسل

إذا تأملت أنواع المجاز المرسل رأيت أنها في الغالب تؤدي المعنى المقصود بالإيجام،

فإذا قلت: (هزم القائد الجيش)، كان ذلك أوجز من أن تقول: (هزم جنود القائد الجيش)،

ولا شك أن الإيجام ضرب من ضروب البلاغة.

وهناك مظهر آخر للبلاغة في هذا المجام هو المهارة العلاقة بين المعنى الأصلي والمعنى

المجامي، في تخي بحيث يكون المجام مصورا للمعنى المقصود خير تصوير كما في إطلاق

العين على الجاسوس، والأذن على سريع التأثير بالوشاية.

وإذا دقت النظر رأيت أن أغلب ضروب المجام المرسل لا تخلو من مبالغة بديعة

دات أثر في جعل المجام رائعا خلافا، فإطلاق الكل على الجزء مبالغة ومثله إطلاق الجزء

وإرادة الكل، كما إذا قلت: (فلان فم) تريد أنه شره يلتقم كل شيء. ولذلك للمجاز

المرسل فوائد أو أسرار البلاغة :

(1) الإيجام والاختصار.

(2) الارتقاء بالمعنى لتوضيحه وتقويته.

(3) الإبداع الأدبي في ابتكار المعنى ومعرفة علاقات.

^٢ أمين أمين عبد الغني، المرجع سابق، ص. ٨٥ - ٨٦

^٣ المرجع نفسه، ص. ١٥٠

ج) الكناية

1) تعريف الكناية

الكناية لفظ أطلق وأريد به لازم معناه مع جواز إرادة ذلك المعنى. تنقسم الكناية باعتبار المكني عنه ثلاثة أقسام : فإن المكني عنه قد يكون صفة، وقد يكون موصوفاً، وقد يكون نسبة. وفي كتاب حسن الصياغة أن الكناية هي لفظ أريد به لازم معناه مع جواز إرادة المعنى، وتنقسم باعتبار المكني عنه إلى ثلاثة أقسام. الأول، كناية يكون المكني عنه فيها صفة. والثاني، كناية يكون المكني عنه فيها نسبة. والثالث كناية يكون المكني عنه فيها غير صفة ولا نسبة. أما في كتاب جواهر البلاغة الكناية لغة ما يتكلم به الإنسان ويريد به غيره وهي مصدر كنييت، أو كنوت بكذا عن كذا- اذا تركت التصريح به. والكناية في إصطلاح علماء البيان : لفظ أطلق وأريد به لازم معناه، مع جواز إرادة المعنى الأصلي.

2) أنواع الكناية

والكناية بإعتبار المكني عنه تنقسم على ثلاثة أقسام وهي :

(أ) صفة: هي أن تذكر الموصوف وتنسب له صفة ولا تقصد هذه الصفة وإنما تقصد لامها.

الكناية التي يطلب بها عن صفة نوعان :

(1) كناية قريبة : هي ما يكون الانتقال فيها إلى المطلوب بغير واسطة بين المعنى المنتقل عنه، والمعنى المنتقل إليه. أو التي لا يحتاج الانتقال لافيها إلى أعمال روية وفكر، لعدم الوسطة بينها وبين المطلوب. نحو: " طويل النجاد " فإن النجاد حمائل السيف، وطوله يستلزم طول القامة بلا واسطة.

(2) كناية بعيدة : هي ما يكون الانتقال فيها إلى المطلوب بواسطة، أو بوسائط. نحو: " فلان كثير الرماد " كناية عن المضياف، والوسائط: هي الانتقال من

كثرة الرماد إلى كثرة الإحراق، ومنها إلى كثرة الطبخ والخبز، ومنها إلى كثرة الضيوف، ومنها إلى المطلوب وهو المضيف الكريم.

(ب) موصوف: ضابط هذا النوع من الكناية أن نذكر الصفة والنسبة ولا نذكر الموصوف. والكناية التي لا يرد بها صفة ولا نسبة بل يكون المكنى عنه موصوفاً، إما معنى واحداً "كموطن الأسرار" كناية عن القلب، كما في قول الشاعر " فلما شربناها ودب دبيها إلى مواطن الأسرار قلت لها قفى " ويشترط في هذه الكناية أن تكون الصفة أو الصفات مختصة بالموصوف ولا تتعداه ليحصل الانتقال منها إليه. (ج) نسبة: وضابطها أن نذكر الصفة والموصوف لكننا هنا لن ننسب الصفة إلى صاحبها بل إلى شئ له تعلق بصاحبها. الكناية التي يرد بها نسبة أو لآخر إثباتاً أو نفيًا، نحو:

يقال مباد الأعجام: إن السماحة المروءة والندى في قبة ضربت على ابن الحشرج. في هذا المثال أراد الشاعر أن ينسب إلى ممدوحه صفة السماحة والمروءة والندى، فعدل عن نسبتها إليه مباشرة، واكتفى بنسبتها إلى القبة التي بنيت على قبره. وذلك لأن نسبة الصفات إلى القبة تستدعي نسبتها إلى الممدوح. وقع نسبت حيث نسبة صفات السماحة والمروءة والندى إلى ابن الحشرج.

(3) أسرار الكناية

الكناية من التعبيرات البيانية الغنية بالاعتبارات والمزايات والملاحظات البلاغية، فهي تضيف على المعنى جمالا، وتزيده قوة، ويستطيع الأديب المتمكن، والبلغ المتمرس أن يحقق بأسلوب الكناية العديد من المقاصد والأهداف البلاغية، وأهم تلك المقاصد. (أ) إفادة المبالغة في المعنى، لأن التعبير عن المعنى الكنائي بروادفه وتوابعه له من القوة والتأكيد ما ليس في التعبير عنه باللفظ الموضوع له.

- (ب) تجسيد المعنى وإبرامها في صورة محسوسة تزخر بالحياة والحركة، فيكون ذلك أدعى لتأكيدھا ورسوخھا في النفس.
- (ج) استطاع بأسلوب الكناية التعبير عن المعاني غير المستحسنة بألفاظ لا تعافها الأذواق ولا تمجها الآذان.
- (د) استطاع بأسلوب الكناية التعمية والتغطية وإخفاء ما يود المتكلم إخفاءه حرصا على المكنى عنه ورغبة في عدم ترده على الألسنة.
- (هـ) ومن محاسن الكناية، تفخيم المعنى في نفوس السامعين.^٨

ب. توفيق الحكيم وروايته

1. تعريف الرواية

الرواية لغة من مادة (روى) الحديث والشعر رواية، حمله ونقله وهو راو، وجمعه رواة، والراوي : راوى الحديث أو الشعر، ناقله، حامله، والرواية: مؤنث الراوى، ومن كثرت روايته، وهنا "الناء للمبالغة" والرواية بمعنى القصة الطويلة. والرواية اصطلاحا هي قصة طويلة تعني موضوعا من موضوعات الإنسانية، ومن أنواعها السياسية والتاريخية والنفسية. يعرف غولدمان الرواية على الشكل التالي، "تعتزف الرواية بالنسبة لي، شأنها في ذلك شأن أي عمل أدبي جيد، وهي في هذا تضاد العلم تمام، كونا مستخيلا غنيا ومنسجما وغير تصوري".

فإن الرواية ستعترب جنسا ملحيميا، لكنها ستختلف عن الملحمة، بما يطبعها من طبيعة مستحيلة التجاوز تفصل بين البطل والعالم. هناك إذن تلاحم بين هذين الكيانين الآخرين، في الوقت الذي يسعى فيه الأول إلى البحث عن قيم أصيلة داخل الثاني، ولكن هناك كذلك انفصال بينهما حين يكتشف البطل أن بحثه يجري داخل عالم منحط، ولهذا فإن الرواية تعتبر : "ذات طبيعة دياليكتيكية في الحد الذي تحافظ فيه بالضبط على

^{٢٨} بسيوني عبد الفتاح، المرجع سابق، ص. ٢٤٤ - ٢٤٨

التلاحم الجوهرى بين البطل والعالم، وهو تلاحم يفرضه الشكل ملحمى، وعلى القطيعة اللامتجاوزة بينهما".

الرواية هي من النثر وهي فقرة طويلة تحتاز طولاً على قصة قصيرة. ومن بين الروايات ما تكون واقعية أو حقيقية ومنها ما تكون شاعرية وملحمة. ويبدو ذلك في الأدب الغربى الإنجليزى حيث تكون الرواية فيه نوعين، هما الرواية الأصلية والرواية العاطفية. فالرواية الأصلية هي التي تعتمد على الأحداث الحقيقية أو الواقعية. أما الرواية العاطفية هي التي تكون شاعرية وملحمة. وللرواية عناصر شتى وهي تنقسم إلى القسمين، هما العناصر الداخلية والعناصر الخارجية. فالعناصر الداخلية هب التي يترتب عليها العمل الأديب، من الأمثال الحدث والقصة الوقائع والحبكة والشخصية والموضوع والخلفية ووجهة النظروما إلى ذلك من الأساليب اللغوية. أما العناصر الخارجية هي التي تكون ظاهرة في خارج العمل الأديب ومهما كانت تؤثر في العمل الأديب المذكور، وتلك العناصر منها ذاتية الأديب ونفسيته والأوضاع البيئية سواء ما يتعلق بالحياة السياسية والإقتصادية والإجتماعية وغير ذلك. الرواية أكبر أنواع القصص من حيث طولها، تحتوى على العديد من الشخصيات، لكل منها إختلاجاتها وانفعالاتها خاصة. وتعتبر الرواية من الأنواع الأدب النثرى.

الرواية هي القصة من النثر التي فيها الحبكة والموضوع المعقد، والشخصية كثيرة، وموضع القصة متنوعة. يمكن تقسم الرواية إلى ثلاثة يعنى الرواية رومانسية، الرواية مغامرات، الرواية خيالية. تتضمن الرواية الرومانسية ورت الشخصيات النسائية والذكور بطريقة متوازنة، مع ذلك الأحيان يكون دور مرأة أكثر هيمنة. في هذا النوع من الرواية، تقريبا كل الموضوع تعمل. الرواية المغامرات الجديدة دورا قليلا بالنسبة إلى النساء. اذا الإشارة إلى النساء في هذا الجنس من الرواية، فإن صورة تكون تقريبا ولها دور القليل. الجنس رواية المغامرة هي "قراءة الذكور" لأن الشخصيات في الرجالووينطوي أكثر مشاكل العامل من الرجال الذي لا علاقة لهم بالنساء. الرواية خيالية تتحدث عن أشياء غير

واقعية ومتعددة من المستحيل رؤيتها من التجربة اليومية. هذا الجنس من الرواية تستخدم شخصيات غير واقعية خلفية والمؤامرات ليست طبيعية أيضا في نقل أفكار الكاتب. هذا الجنس من الرواية يهتم على الأفكار، المفاهيم، والأفكار الأدبية الذي أن تكون واضحة إلا التعبير بشكل رائع، يعني إنتهاك القانون التجريبي.

2. سيرة مؤلفة رواية

ولد توفيق الحكيم في الإسكندرية سنة ١٨٩٨ الأب كان يشتغل في السلك القضاء، من قرية "الدلنجات" إحدى أعمال إيتاى البارود بمديرية البحرين. وورث هذا الأب عن أمه ضيعة كبيرة، فهو يعد من أثرياء الفلاحين وقد تعلم وانتظم في وظائف القضاء، واقرن بسيدة تركية، أنجب منها توفيقا، وكانت صارمة الطباع، تعزز بعنصرها التركي امام زوجها في مصري وتشعر بكرياء لأحد لها إمام الفلاحين من أهله وأقاربه. تلقى توفيق علومه في السابعة من عمره، الحقبة ابوه بمدرسة دمنهور الابتدائية، وظل ارحا من الزمن، حاول فيه أن يحرر نفس من وثاق امه وحياة الإنفراد التي اخذته، ولكنه لم يستتبع ذلك إلا في حدود ضيقة، ولما اتم تعليمه الابتدائي رأى أبوه أن يرسله إلى القاهرة ليلتحق باحدى المدارس الثانوية، وكان له عمان يشتغل احدهما مدرسا باحدى المدارس الابتدائية اما الثاني فكان طالبا بمدرسة الهندسة وكانت تقيم معهما اخت لهما، فرأى ابوه ان يسكن مع عميه وعمته ليساعده على التفرغ للدرس. وأتاح له بعده من أمه شيئا من الحرية، فأخذ يعني بالموسيقى والتوقيع على العود.

وإذا كان الفتى المراهق قد غنى بالموسيقى فإنه أخذ يعني بالتمثيل والإختلاف إلى فرقة المختلف، وفي هذه الأثناء، أتم تعليمه الثناوي والتحق توفيق بمدرسة حقوق في القاهرة وكانت مواهبه الأدبية قد أخذت تستيقظ في قلبه وعقله. ورأى محمد تيمور وكثير. من الشباب حوله يقدمون لفرق الممثلين مسرحيات يقومون بتمثيلها وعرضها على الجمهور. ولم يلبث توفيق أن ألفت في سنة ١٩٢٢ مجموعة مسرحيات مثلت بعضها فرقة عكاشة

^{٣٩} معصمة الأبدية، القيم الاجتماعية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم، (سورابايا : جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية

على مسرح الازبكية منها (المرأة الجديدة) (الضيف الثقيل) (علي بابا) وهي في جملها محاولات ناقصة.

تخرج توفيق الحكيم عام ١٩٢٤ من الحقوق وزين لأبيه سفره إلى باريس لإكمال دراسته في القانون. ووافق الأدب على رغبة، وهناك أمضى أربع سنوات لم يعكف فيها على دراسة القانون، وإنما عكف على قراءة القصص وروائع الأدب المسرحي في فرنسا وغير فرنسا، وشغف بالموسيقى الغربية شغفا شديدا، وإستطاع لما لأبيه من ثراء أن يعيش في باريس عيشة فنية خالصة. فوقته كله موزع بين المسارح والموسيقى والتمثيل وهو في أثناء ذلك يقرأ ويفهم ويتمثل ثقافات العصور الغابرة والمعاصرة. واستقر في ضميره انه اعد ليكون اديب وطنه القصصي والمسرحي.

وعاد توفيق إلى مصر في سنة ١٩٢٨ ووظف في سلك النيابة، حتى سنة ١٩٣٤ ثم إنتقل مديرا للتحقيقات بوزارة التربية والتعليم وظل إلى سنة ١٩٣٩ إذ نقل إلى وزارة الشؤون الإجتماعية مديرا لمصلحة الإرشاد الإجتماعي. وصمم منذ عاد من بعثته أن تقتحم فن التمثيل الغريب بعد أن عرف أصوله وتلقن اسسه عن الاغريق و الف ونسين. وأهم كما لطفي السيد طه حسين أنه لا بد من الرجوع إلى الإغريق الذين هيئوا لأوربا ضتها في التمثيل وعير التمثيل. لنبنى ضتنا الثقافة على نفس القواعد التي بنى عليها الأوروبيون. ويستقبل من الوظيفة الحكومية في سنة ١٩٦٣ ويخلص لفنه. وله بعض المسرحيات والفصول مكتوبة في مجلتي والحديث والرسالة والأهرام. ومات توفيق الحكيم في سنة ١٩٨٧ م.

^{٤٠} شوقي ضيف، المرجع سابق، ص. ٢٨٨-٢٨٩

^{٤١} إسماعيل أدهم وإبراهيم ناجي، توفيق الحكيم، (القاهرة: كلمة الترجمة للنشر، ١٩٣٨)، ص. ١٧-٢٠

ولتوفيق الحكيم مجموعة من المقالات والترجمة, وأما لترجمة من الرواية له منها :

جداول الروايات لتوفيق الحكيم

الرقم	الروايات	تاريخ أول طبعة
٠١	شهر زاد	١٩٣٦
٠٢	عوادة الروح	١٩٨٤
٠٣	عدالة وفن	١٩٦١
٠٤	الملك أديب	١٩٥٠
٠٥	نعرف كيف يموت	١٩٥٠
٠٦	المخرج	١٩٥٠
٠٧	بيت النمل	١٩٥٠
٠٨	الزمار	١٩٥٠
٠٩	السياسة والسلام	١٩٥٠
٠١٠	صلاة الملائكة	١٩٨١
٠١١	الأيدى الناعمة	١٩٨١
٠١٢	شاعر على القمر	١٩٨١
٠١٣	الورطة	١٩٨١
٠١٤	حمار الحكيم	١٩٤٠

جداول المسرحيات لتوفيق الحكيم

الرقم	المسرحيات	تاريخ أول طبعة
٠١	أهل الكهف	١٩٤٠
٠٢	براكسا أو مسكلة الحكيم	١٩٥٠
٠٣	بجماليون	١٩٥٠
٠٤	سليمان الحكيم	١٩٥٠

١٩٥٠	نهر الحنون	.٥
١٩٦٠	رحلة الغد	.٦
١٩٦٦	ياطالع الشجرة	.٧
١٩٨١	الطعام لكل الفم	.٨
١٩٨١	شمس النهار	.٩

جداول الكتب لتوفيق الحكيم

الرقم	الكتاب	تاريخ أول طبعة
1.	الحمار لي	١٩٥٤
2.	أرني الله	١٩٥٥
3.	الرباط المقدس	١٩٤٤
4.	الورطة	١٩٦٩
5.	صحابة الجلالة	-

3. لمحة عن رواية حمار الحكيم

حمار الحكيم عمل أدبي خيالي على شكل رواية. هذه الرواية من عمل توفيق الحكيم. كاتب مشهور مصري الجنسية. تتكون هذه الرواية من ٢١ شخصية، الشخصية الرئيسية هي أنا (كاتب سيناريو سينمائي يدعى بيك) وحمار (يدعى فيلسوف)، وتشمل الشخصيات التابعة امرأة شقراء، وصاحب حمار وبائع جرائد، ومزارعين قرويين، وحلاقين، وموظفي فندق. والصحفي والمصور وزوجته. الحبكة في هذه الرواية إلى الوراء. تتكون القصة في هذه الرواية من ١٤ حلقة و ١٤٧ صفحة. يتكون المكان من المدن والطرق المؤدية إلى القرى والقرى في مصر وأوروبا. تشمل إعدادات الوقت الصباح وبعد الظهر والمساء والليل.

تستخدم وجهة نظر الرواية منظور الشخص الأول الرئيسي. يشتمل أسلوب اللغة في هذه الرواية على العامية وجمل الاستفهام وأسلوب البيان والصور. في هذه الرواية تشمل النغمات الدرامية والذعر والغضب. تشمل الرموز في هذه الرواية الحمار الذي هو رمز الزهد ورمز الحرية. المفارقة في هذه الرواية تشمل دخول الحمار إلى فندق والبقاء في الحمام، والحمار تُعطى الحليب مثل الحليب الذي يشربه البشر، ولحمار توضع في السيارات مثل السيارات التي يقودها البشر.

تحكي رواية "حمار الحكيم" التي كتبها توفيق حكيم عن كاتب السيناريو بيك الذي اشترى بطريق الخطأ فتى حمار سمي فيما بعد "فيلسوف". تبدأ شخصية بيك في هذه الرواية الاهتمام والتفكير في سلوك حياة الحمار، بعد عدة أيام من رؤية سلوك الفيلسوف، أدرك أخيراً أن حالته كانت دائماً مثل ولد الحمار المسمى الفيلسوف. ولد في يومين وانتقل من كوب الحليب إلى المرأة في الخزانة للاعتناء به. وبالمثل، منذ الطفولة، هرب بيك من روعة الحياة التي حملت الشباب إلى المرأة حتى يتمكنوا من الانتباه لما هم عليه. مثل انتباه شخص مختار بشأن نفسه.

التفويض في هذه الرواية هو أن الله سبحانه وتعالى يفيد البشر دائماً في جميع إبداعاته، بغض النظر عن أكبر حجمها وصغرها، حتى الحمار الوليد يمكن أن يقدم درساً قيماً جداً للبشر، من خلال سلوك الحمار الذي ينتقل من كوب الحليب إلى امرأة خزانة للانتباه لها. الشيء الذي يجعل هذه الرواية حية ومثيرة للاهتمام هو سلوك الحمار، وتفسير أن الحكمة ليست فقط في البشر الذين لديهم أفكار ولكن إذا تم فحصها بشكل أعمق، يمكن أخذ العديد من المعاني من سلوك الحمار. في هذه الرواية يحتوي قيم وهي القيم الدينية والقيم الأخلاقية والقيم الفلسفية والقيم الحيوية والقيم الاجتماعية وقيم الحقيقة وقيم الجمال.

الباب الثالث

تحليل أسلوب البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم

أ. أنواع البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم 1. التشبيه

(أ) تشبيه مرسل مجمل. وهذا يقع في أربعة عشر تعبيرا :

(1) رأيته يخطر على الإفريز كأنه غزال. (ص. ١١ و ٧ أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة الحمار بالغزال، المشبه ضمير ه تقديره هو (حمار) والمشبه به "غزال" وأداة التشبيه حرف "ك" ولم يذكر فيها وجه الشبه يعنى الجميل فى الإفريز. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(2) ويخيل إلي أن الأصل فى فكرى أنه كالغاز الشائع يقتضي

دائما الجهد لجمعه وحصره. (ص. ٣١ و ٣ أسطر).

شبه الحكيم فى هذه الجملة فكرة شخصية أنا بالغاز الشائع، المشبه "فكرى" والمشبه به "الغاز الشائع" وأداة التشبيه حرف "ك" ولم يذكر فيها وجه الشبه يعنى المتناثر اى تناثر فكرة شخصية أنا ويحتاج إلى جمعه وحصره. ولذلك يسمى هذا النوع التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

^{٤٣} توفيق الحكيم، حمار الحكيم، (مصر، مكتبة المصير : مجهول السنة)، ص. ١١

^{٤٤} المرجع نفسه، ص. ٣١

(3) فالفنان أحيانا كالغانية يجب أن يؤخذ بوسائل الإغراء!. (ص.

٤

٣٦ و ١٠ أسطر).

وسائل الإغراء: ما يتعلق بالتجاذب الجنسي بين الرجل والمرأة. شبه الحكيم في هذه الجملة الفنان بالغانية، المشبه الفنان والمشبه به الغانية وأداة التشبيه حرف "ك" ولم يذكر فيها وجه الشبه يعني الإغواء أي إن المرأة إذا لم تحب من قبلها فلا بد من إغرائها ببريق الذهب، والفنان إذا لم يتفجر ينبوع نفسه لغير شيء فلا بد من طرده بفأس من الذهب. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(4) دهاليز بين مساكن كأنها أوكار الوحوش. (ص. ٥٧ و ٣

٤

٦

أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة دهاليز بين مساكن بأوكار الوحوش، المشبه ضمير ها تقديره هي (دهاليز بين مساكن) والمشبه به أوكار الوحوش وأداة التشبيه "كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(5) فإذا أنا أرى حقيقة أن (المدرّة) في يد الفلاح تثير في الفضاء

شيئا كأنه الدنانير المتساقطة. (ص. ٦١ و ٢٠ سطر).

٧

شبه حكيم في هذه الجملة شيء الذي يخرج بالفضاء من يد الفلاح بالدنانير المتساقطة، المشبه ضمير ه تقديره هو شيء الذي يخرج بالفضاء من يد الفلاح والمشبه به دنانير المتساقطة وأداة التشبيه "كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

^{٤٥} المرجع نفسه، ص. ٣٦

^{٤٦} المرجع نفسه، ص. ٥٧

^{٤٧} المرجع نفسه، ص. ٦١

(6) وبلغنا أخيرا المنزل الذي أعدّ لنا، فإذا هو قائم وسط بيوت
الفلاحين، كما يقوم العمدة الموسر بعض اليسر بين رجالة
العراة. (ص. ٦١ و ١٦ أسطر).^٨

شبه الحكيم في هذه الجملة المنزل القائم وسط بيوت الفلاحين بقيام العمدة الموسر
بعض اليسر بين رجله العراة، المشبه المنزل القائم وسط بيوت الفلاحين والمشبه به يقوم
العمدة الموسر بعض اليسر بين رجله العراة وأداة التشبيه حرف "ك" ولم يذكر فيها وجه
الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة
التشبيه وحذف وجه الشبه.

(7) فجعل الرجل يأكل لقمة ويطعم قرده لقمة كأخما أب وابن.
(ص. ٦٦ و ٦ أسطر).^٩

شبه الحكيم في هذه الجملة الرجل وقرده بأب وابنه، المشبه ضمير هما تقدير
هما (الرجل وقرده) والمشبه به أب وابنه وأداة التشبيه "كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه.
ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه
وحذف وجه الشبه.

(8) القرد الصغير وهو يمتطي العنزة ذات البردة الحمراء والكلب
ذا الجلاجل وانتقاله بينهما من ظهر إلى ظهر، كأنه السيد
المدلل، الذى لا يجوز له المشى والمطايا حاضرة. (ص. ٦٦ و
١٦ أسطر).^٥

شبه الحكيم في هذه الجملة القرد الصغير الذى انتقل بين ظهرين (العنزة والكلب)
والسيد المدلل الذى لا يجوز له المشى والمطايا حاضرة، المشبه ضمير ه تقديره هو (القرد
الصغير) والمشبه به السيد المدلل الذى لا يجوز له المشى والمطايا حاضرة وأداة التشبيه

^٨المرجع نفسه، ص. ٦١

^٩المرجع نفسه، ص. ٦٦

^٥المرجع نفسه، ص. ٦٦

"كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(9) وخيل إلينا أن آذاننا تسمع ضحكات خافتة تتصاعد من كل شيء. ولكنها ضحكات كالهمسات. وحركات كحركات أجسام. الغانيات الثملات لكأن الكائنات تغتسل في ضوء القمر. (ص. ٨٢ و ٩ أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة الضحكات بالهمسات والحركات بالحركات أجسام الغنيات الثملات، العناصر في التشبيه الأول هي المشبه الضحكات والمشبه به الهمسات وأداة التشبيه حرف "ك" ولم يذكر فيها وجه الشبه. العناصر في التشبيه الثاني هي المشبه الحركات والمشبه به الحركات أجسام الغنيات الثملات ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(10) كأنها غيد ملاح خارجة من الحريم تتمايل محجبة بالحرير. (ص. ٩٤ و ١٢ أسطر).

غيد: تمايل

ملاح: جمع من مليح أي صفة مشبهة تدل على الثبوت من مل "فتاة مليحة" — وجه مليح.

شبه الحكيم في هذه الجملة رشيقة نخيلة بغيد ملاح، المشبه ضميرها تقديره هي (رشيقة نخيلة) في الجملة قبلها والمشبه به غيد ملاح التي تتمايل محجبة بالحرير وأداة التشبيه "كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

^{٥١} المرجع نفسه، ص. ٨٢

^{٥٢} المرجع نفسه، ص. ٩٤

(11) إنها تتمايل بقدودها ال نخيلة كأنها النخل الثملة من لعب

النسيم. (ص. ٩٥ و ٨ أسطر).^٣

شبه الحكيم الأطياف الصاعدة بال النخل الثملة، المشبه ضمير ها تقديره هي (الأطياف الصاعدة) والمشبه به النخل الثملة وأداة التشبيه "كأن" ولم يذكر فيها وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(12) ينبغي أن تخرج في الليل كأنها الشبح تطل على مهدي حبيبها

من أعلى السطح فيراها كأنها الشمس الطالعة من الشرق.

(ص. ٩٦ و ١ سطر).^٤

شبه الحكيم الأول أمينة بالشبح والثاني أمينة بالشمس الذي طلعت من الشرق، المشبه في التشبيه الأول أمينة والمشبه به الشبح وأداة التشبيه "كأن". وأما المشبه في التشبيه الثاني أمينة أيضا والمشبه به الشمس الطالعة من الشرق وأداة التشبيه "كأن". و في هذان التشبيه لم يذكر فيهما وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(13) أنا في الحقيقة دائما سوى كوخ مقفر وسط صحراء من الجليل.

(ص. ١١٣ و ٩ أسطر).^٥

شبه الحكيم في هذه الجملة أنا بالكوخ مقفر وسط صحراء من الجليل، المشبه أنا والمشبه به كوخ مقفر وسط صحراء من الجليل وأداة التشبيه كلمة سوى و لم يذكر فيهما وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

^٣ المرجع نفسه، ص. ٩٥

^٤ المرجع نفسه، ص. ٩٦

^٥ المرجع نفسه، ص. ١١٣

14) وانطرحت فوق مقعد طويل أتأمل الصحراء الممتدة أمامي

كأنها البحر. (ص. ١٢٨ و ٣ أسطر).^٦

شبه الحكيم في هذه الجملة الصحراء بالبحر، المشبه الصحراء والمشبه به البحر وأداة التشبيه "كأن" و لم يذكر فيهما وجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مجملا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه.

(ب) تشبيه مرسل مفصل. وهذا يقع في سبعة تعبيراً :

(1) لقد كان صغير الحجم كأنه دمية، أبيض كأنه قُدّ من رخام،

بديع التكوين كأنه من صنع فنان. (ص. ١١ و ١٠ أسطر).

قُدّ - يقُدّ : قطع

شبه الحكيم الأول في هذه الجملة الحمار بالدمية بصور صغير الحجم، المشبه ضمير ه تقديره هو (حمار) والمشبه به "الدمية" وأداة التشبيه "كأن" ووجه الشبه "صغير الحجم. و شبه الحكيم الثاني الحمار بقُدّ من رخام بصور الأبيض، المشبه ضمير ه تقديره هو (حمار) والمشبه به "قُدّ من رخام" وأداة التشبيه "كأن" ووجه الشبه "أبيض". وشبه الحكيم الثالث الحمار بمصنوع الفنان بصور البديع، المشبه ضمير ه تقديره هو (حمار) والمشبه به "صنع فنان" وأداة التشبيه "كأن" ووجه الشبه بديع التكوين. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه.

(2) فقد جرى كل شيء وأنا في شبه غيبوبة فالثمن الذي حددته

بثلاثين قرشا إنما خرج من فمي دون تفكير أو تدبير. (ص.

٥

٨

١٤ و ٣ أسطر).

شبه حكيم في هذه الجملة أنا بشخص غيبوبة، المشبه "أنا" والمشبه به "غيبوبة"

وأداة التشبيه "شبه" ووجه الشبه هو الجملة فالثمن الذي حددته بثلاثين قرشا إنما خرج

^٦المرجع نفسه، ص. ١٢٨

^٧المرجع نفسه، ص. ١١

^٨المرجع نفسه، ص. ١٤

من فمي دون تفكير أو تدبير يعني تكلم دون التفكير أو التدبير. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(3) فجعل يردد كالمجنون: مستحيل! نصف القيمة شيء مستحيل. (ص. ٤١ و ١٥ أسطر).^٩

شبه الحكيم في هذه الجملة محمد أفندي بالمجنون، المشبه ضمير مستطير تقديره هو (محمد أفندي) والمشبه به المجنون وأداة التشبيه حرف "ك" ووجه الشبه يردد أي يردد الجملة "مستحيل! نصف القيمة شيء مستحيل". ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(4) فيقف القرد على قدميه كأنه إنسان. (ص. ٦٦ و ١٤ أسطر).^٦

الحكيم في هذه الجملة القرد بالإنسان، المشبه القرد والمشبه به إنسان وأداة التشبيه "كأن" ووجه الشبه "يقف على قدميه". ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(5) دخلت حجرتي فوجدتها تضارع جهنم، فالحار يكتم الأنفاس والهوام تملأ جو المكان. (ص. ٧٢ و ١ سطر).^١

شبه الحكيم في هذه الجملة حجرة شخصية "أنا" بجهنم، المشبه ضمير ها تقديره هي (حجرة) والمشبه به جهنم وأداة التشبيه الكلمة "تضارع" ووجه الشبه الحار يكتم الأنفاس والهوام تملأ جو المكان. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

^٩المرجع نفسه، ص. ٤١

^{٦٠}المرجع نفسه، ص. ٦٦

^{٦١}المرجع نفسه، ص. ٧٢

(6) لا تقسم بالقمر، هذا القمر المتقلب الذي يتغير في كل شهر،، فإني لأخشى أن تكون حبك مثله لا يثبت على حال.
(ص. ٩٧ و ٣ أسطر).^٦

شبه الحكيم الحب مهد بالقمر، المشبه الحبك—مهد والمشبه به ضمير ه تقديره هو (القمر) وأداة التشبيه كلمة "مثل" ووجه الشبه في هذا التشبيه هو لا يثبت على الحال. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(7) إن شاء الله أطلعه يحاكي البدر في سماه. (ص. ١٠٩ و ١٣ أسطر).^٦

شبه الحكيم شخصية أنا بالبدر، المشبه ضمير مستطير تقديره هو (شخصية أنا) والمشبه به البدر وأداة التشبيه كلمة يحاكي ووجه الشبه يعني جملة "في سماه". ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مرسلا مفصلا لأن فيها ذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(ج) تشبيه مؤكد مفصل. وهذا يقع في واحد تعبيراً :

إني بناء قائم على ماء جار وصرح مشيد فوق رمال، لا شيء عندي قابل للبقاء أو صالح للاستمرار. (ص. ١٣٠ و ٧ أسطر).^٤

شبه الحكيم في هذه الجملة شخصية أنا بناء قائم على ماء جار وصرح مشيد فوق رمال. المشبه "أنا" ومشبه به "بناء قائم على ماء جار وصرح مشيد فوق رمال" ووجه الشبه لا شيء قابل للبقاء أو صالح للاستمرار ولم يذكر فيه أداة التشبيه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها مؤكدا مفصلا لأن فيها حذف أداة التشبيه وذكر وجه الشبه.

^{٦٢}المرجع نفسه، ص. ٩٧

^{٦٣}المرجع نفسه، ص. ١٠٩

^{٦٤}المرجع نفسه، ص. ١٣٠

(د) تشبيهه بليغ. وهذا يقع في أربعة تعابيرا :

(1) فكتابة رسالة طامة كبرى، وكتابة بطاقة مصيبة نازلة، وكتابة

مقال قد يدفعني إلى ارتكاب جريمة. (ص. ٣٢ و ٧ أسطر).

شبه الحكيم الأول في هذه الجملة كتابة رسالة بطامة كبرى، المشبه كتابة رسالة والمشبه به طامة كبرى ولم يذكر فيها أداة التشبيه ووجه الشبه. شبه الحكيم الثاني في هذه الجملة وكتابة بطاقة بمصيبة نازلة، المشبه كتابة بطاقة والمشبه به مصيبة نازلة ولم يذكر فيها أداة التشبيه ووجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع مالتشبيه تشبيها بليغا لأن فيها لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(2) إنه نابليون الكتب، يفتح الأراضي الاثية ويقدم بجيوش

صناديقه الضخمة وفي أثره الأدباء والعلماء حاملين ألوية

الفكر الظافر. (ص. ٣٨ و ١٧ أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة الحاج بالنابليون، المشبه ضمير ه تقديره هو (الحاج)

والمشبه به نابليون ولم يذكر فيها أداة التشبيه ووجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها بليغا لأن فيها لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(3) لا إني لست جوادا من هذه الجياد.. إنما أنا حمار وحشي من

تلك الحمار الوحشية ذات النقوش الطبيعية السوداء البيضاء.

(ص. ١٠٦ و ١٤ أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة أنا بالحمار، المشبه أنا والمشبه به حمار وحشي ولم يذكر

فيها أداة التشبيه ووجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيها بليغا لأن فيها لم يذكر أداة الشبه ووجه الشبه.

^{٦٥}المرجع نفسه، ص. ٣٢

^{٦٦}المرجع نفسه، ص. ٣٨

^{٦٧}المرجع نفسه، ص. ١٠٦

(4) في الحقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار، لا يمكن أن يأنس إليها آدميون. (ص. ١٣٢ و ٨ أسطر).

شبه الحكيم في هذه الجملة أنا بأرض قحلاء، المشبه أنا والمشبه به أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار وحذف منها أداة التشبيه ووجه الشبه. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه تشبيهاً بليغاً لأن فيها لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه.

(هـ) تشبيه ضماني. وهذا يقع في تعبيرين :

(1) إن الشمس والقمر في هذا البلاد يعملان عمل الخياطة البارة، فهما يلبسان الكائنات بسخاء أثواباً جديدة المختلفة رائعة الألوان. (ص. ٨٣ و ٨ أسطر).^٩

شبه الحكيم الشمس والقمر بالخياطة، فالمشبه الشمس والقمر والمشبه به الخياطة البارة، وأما أداة التشبيه ووجه الشبه ليس ظاهراً لأن في هذا التشبيه لا يوضع فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه الضماني.

(2) البحث؟، أنا الذي يبحث عن يدي قيلاً... لم يخلق بعد العصفور الذي يبحث عن الصياد. (ص. ١٠٥ و ٤ أسطر).^٧

شبه الحكيم أنا بالعصفور، فالمشبه أنا والمشبه به العصفور، وأما أداة التشبيه ووجه الشبه ليس ظاهراً لأن في هذا التشبيه لا يوضع فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب. ولذلك يسمى هذا النوع من التشبيه الضماني.

^{٦٨} المرجع نفسه، ص. ١٣٢

^{٦٩} المرجع نفسه، ص. ٨٣

^{٧٠} المرجع نفسه، ص. ١٠٥

2. المجاز

المجاز اللغوي قسمان وهما يلي :

(أ) الإستعارة

(1) الإستعارة المكنية الأصلية المطلقة

فأنا رجل (مطلق) يعيش في جو (مطلق). (ص. ١٠٤ و ٣

٧

١

أسطر).

تفهم من هذه الجملة أن الحكيم شبه الرجل بالطائر. فأصل الكلام أنا رجل كطائر يعيش في جو، ثم حذف المشبه به فصار أنا رجل يعيش في جو، على تخيل أن رجل قد تمثل في صورة طائر، ورمز للمشبه به المحذوف بشيء من لوازمه وهو يعيش في جو، ولما كان المشبه به في هذه الاستعارة محتجبا سميت استعارة مكنية.

وهذه الجملة نستطيع أن تدخل إلى الاستعارة الأصلية لأن لفظ الاستعارة في هذه الجملة من اسم جامد غير مشتق، وهو كلمة رجل. وتستطيع أيضا أن تدخل إلى الاستعارة المطلقة لأن ما خلت من ملائمتها المشبه والمشبه به.

(2) الاستعارة التصريحية

ما وجدت الباحثة الاستعارة التصريحية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(3) الاستعارة المرشحة

ما وجدت الباحثة الاستعارة المرشحة في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(4) الاستعارة المجردة

ما وجدت الباحثة الاستعارة المجردة في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(ب) المجاز المرسل

(1) الكلية

ما وجدت الباحثة مجاز المرسل علاقته الكلية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(2) الجزئية. وهذا يقع في ٣ تعابيرا :

أ- وكان الصدرى منشرحا فقد صادفت وجهها مليحا.

(ص. ١١ و ٣ أسطر).^٢

الكلمة وجه في هذه الجملة فالمراد بها جسم المرأة، ومن الهين أن تفهم أن استعمالها في ذلك مجازي، والعلاقة أن الوجه جزء من الجسم المرأة فأطلق الجزء وأريد الكل، ولذلك يقال إن العلاقة هنا الجزئية.

ب- نعم ولهذا السبب عينه أخاف العفاريت. (ص. ٧٥ و

٧ أسطر).^٣

الكلمة عين في هذه الجملة فالمراد بها جسم الرجل كله، ومن الهين أن تفهم أن استعمالها في ذلك مجازي، والعلاقة أن العين جزء من الجسم الرجل فأطلق الجزء وأريد الكل، ولذلك يقال إن العلاقة هنا الجزئية.

ج- وفي الأخرى عصا السمك وعلبة الطعام أطوف بهما

على البحيرات الصغيرة أحاول عبثا اصطيد سمكة من

تلك الأسماك التي تمر تحت أنفى وتسخر من طعمي.

(ص. ١٤٢ و ٤ أسطر).^٤

الكلمة أنف في هذه الجملة فالمراد بها جسم الرجل كله، ومن الهين أن تفهم أن استعمالها في ذلك مجازي، والعلاقة أن الأنف جزء من الجسم الرجل فأطلق الجزء وأريد الكل، ولذلك يقال إن العلاقة هنا الجزئية.

(3) المحلية

ما وجدت الباحثة مجاز المرسل علاقته المحلية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(4) الحالية

^{٢٢} المرجع نفسه، ص. ١١

^{٢٣} المرجع نفسه، ص. ٧٥

^{٢٤} المرجع نفسه، ص. ١٤٢

ما وجدت الباحثة مجاز المرسل علاقته الحالية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(5) اعتبار ما كان

ما وجدت الباحثة مجاز المرسل علاقته اعتبار ما كان في رواية حمار الحكيم لتوفيق

الحكيم.

(6) اعتبار ما يكون

أ- وجعل الخدم يوقدون المصابيح ويعدون المائدة للعشاء.

(ص. ٦٢ و ١٧ أسطر).

الكلمة المصابيح في هذه الجملة فالمراد بها كهرباء أو أي شيء يضيء المصباح،

ومن الهين أن تفهم أن استعمالها في ذلك مجازي، والعلاقة أن كهرباء أو أي شيء يضيء

المصباح آلة ليضيء، ولذلك يقال إن العلاقة هنا اعتبار ما يكون.

(ج) المجاز العقلي ستة أقسام :

(1) أن المتولى إخراج هذا كله والإنفاق عليه شركة سينمائية

فرنسية. (ص. ٣٠ و ٦ أسطر).

تجد في هذه الجملة أن المتولى والإنفاق أسند إلى ضمير شركة سينمائية فرنسية، مع

أن شركة لا يتولى ولا ينفق، بل يتولى وينفق من فيها، فالفعل وشبهه في هذه الجملة أسند

لغير ما هو له، والذي سوغ ذلك الإسناد أن المسند إليه في هذه الجملة زمن الفعل أو

مكانه.

(2) نسيت أن أذكر لك أن الشركة في باريس قد تعاقدت فعلا

مع الكاتب الفرنسي على وضع الصيغة الفرنسية لحوارك.

(ص. ٣٤-٣٥ و ١٧ أسطر).

^{٧٥} المرجع نفسه، ص. ٦٢

^{٧٦} المرجع نفسه، ص. ٣٠

^{٧٧} المرجع نفسه، ص. ٣٤-٣٥.

تجد في هذه الجملة أن تعاقد أسند إلى ضمير شركة سينمائية فرنسية، مع أن شركة لا يتعاقد، بل يتعاقد من فيها، فالفعل وشبهه في هذه الجملة أسند لغير ما هو له، والذي سوغ ذلك الإسناد أن المسند إليه في هذه الجملة زمن الفعل أو مكانه.

(3) رشيقة نخيلة تتمايل تحت النسيم، وقد كلل نور القمر رؤوسها بذلك الغلاف الشفاف. (ص. ٩٤ و ١٠ أسطر).

تجد في هذه الجملة أن تتمايل أسند إلى نخيلة، مع أن نخيلة لا تتمايل، بل النسيم الذي يسبب النخيلة تمايلا، فالفعل وشبهه في هذه الجملة أسند لغير ما هو له، ولذلك يسمى هذا النوع المجاز مجازا عقليا.

(4) فأخبرني أن المتولى الأمور المالية والإدارية لهذه الشركة قد أعد خيمة بجوار الأهرام. (ص. ١٢٦ و ٦ أسطر).

تجد أن الفعل في هذه الجملة أسند إلى غير فاعله، فإن المتولى الأمور المالية والإدارية الشركة لا يعدان خيمة بنفسهما والعمال الذي يعد خيمة، ولكن لما كان المتولى الأمور المالية والإدارية الشركة سببا في الإعداد ولذلك أسند الفعل عليهما وعلاقته سببية ويسمى هذا النوع من المجاز مجازا عقليا.

3. الكناية

(أ) كناية عن الصفة

ما وجدت الباحثة كناية عن صفة في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

(ب) كناية عن الموصف.

في الحقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار، لا يمكن أن يأنس إليها آدميون. (ص. ١٣٢ و ٨ أسطر).

^{٧٨} المرجع نفسه، ص. ٩٤

^{٧٩} المرجع نفسه، ص. ١٢٦

^{٨٠} المرجع نفسه، ص. ١٣٢

أراد الحكيم في هذه الجملة أن يقول: في الحقيقة فأنا أرض قحلاء مجرداء كلها صخور وأحجار، لا يمكن أن يأنس إليها الناس . فعدل عن التصريح باسم الناس إلى تركيب يشير إليها ويعدّ كناية عنها وهو (آدميون). ورأى الباحثة أن هذا التركيب (آدميون) كني به عن ذات لازمة لمعناه، لذلك كان هذا التركيب كناية عن موصوف.

(ج) كناية عن النسبة

ما وجدت الباحثة كناية عن نسبة في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم.

ب. أسرار البيان في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم

1. أسرار التشبيه في رواية حمار الحكيم

(أ) التشخيص. وهذا يقع في خمسة تعابير :

(1) وبلغنا أخيرا المنزل الذي أعدّ لنا، فإذا هو قائم وسط بيوت

الفلاحين، كما يقوم العمدة الموسر بعض اليسر بين رجاله

العراة. (ص. ٦١ و ١٦-١٧ أسطر).^١

كان هذا التشبيه تشخيصا لأن المشبه فيه مادي (المنزل) والمشبه به إنسان (العمدة

الموسر)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التشخيص هو يجعل أو يشبه غير العاقل

شخصا عاقلا.

(2) القرد الصغير وهو يمتطي العنزة ذات البردة الحمراء والكلب

ذا الجلاجل وانتقاله بينهما من ظهر إلى ظهر، كأنه السيد

المدلل، الذي لا يجوز له المشى والمطايا حاضرة. (ص. ٦٦-

٦٧ و ١٦ أسطر).^٢

^١ المرجع نفسه، ص. ٦١.

^٢ المرجع نفسه، ص. ٦٦-٦٧.

كان هذا التشبيه تشخيصا لأن المشبه فيه مادي (القرد الصغير) والمشبه به إنسان (السيد المدلل)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التشخيص هو يجعل أو يشبه غير العاقل شخصا عاقلا.

(3) كأنها غيد ملاح خارجة من الحريم تتمايل محجبة بالحرير. (ص.

٨

٣

٩٤ و ١٢ أسطر).

كان هذا التشبيه تشخيصا لأن المشبه فيه مادي (رشيقة نخيلة) والمشبه به إنسان (غيد ملاح)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التشخيص هو يجعل أو يشبه غير العاقل شخصا عاقلا.

(4) فيقف القرد على قدميه كأنه إنسان. (ص. ٦٦ و ١٤

٨

٤

أسطر).

كان هذا التشبيه تشخيصا لأن المشبه فيه مادي (قرد) والمشبه به إنسان (إنسان)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التشخيص هو يجعل أو يشبه غير العاقل شخصا عاقلا.

(5) إن الشمس والقمر في هذا البلاد يعملان عمل الخياطة

البارعة، فهما يلبسان الكائنات بسخاء أثوابا جديدة المختلفة

٥

رائعة الألوان. (ص. ٨٣ و ٨ أسطر).

كان هذا التشبيه تشخيصا لأن المشبه فيه مادي (الشمس والقمر) والمشبه به إنسان (الخياطة البارعة)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التشخيص هو يجعل أو يشبه غير العاقل شخصا عاقلا.

(ب) التجسيم. وهذا يقع في تعابيرين:

^{٨٣}المرجع نفسه، ص. ٩٤

^{٨٤}المرجع نفسه، ص. ٦٦

^{٨٥}المرجع نفسه، ص. ٨٣

(1) ويخيل إلي أن الأصل في فكري أنه كالغاز الشائع يقتيني دائما

الجهد لجمعه وحصره. (ص. ٣١ و ٣ أسطر).

كان هذا التشبيه تجسيما لأن المشبه فيه معوي (الفكرة) والمشبه به محسوس (غاز)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التجسيم هو يجعل أو يشبه الأمر المعنوي محسوسا نلمسه أو نراه.

(2) لا تقسم بالقمر،، هذا القمر المتقلب الذي يتغير في كل شهر،

فإني لأخشى أن تكون حبك مثله لا يثبت على حال. (ص.

٩٧ و ٣ أسطر).

كان هذا التشبيه تجسيما لأن المشبه فيه معوي (الحب) والمشبه به محسوس (القمر)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التجسيم هو يجعل أو يشبه الأمر المعنوي محسوسا نلمسه أو نراه.

(ج) التوضيح. وهذا يقع في عشرين تعابيرا :

(1) رأيته يخطر على الإفريز كأنه غزال. (ص. ١١ و ٧ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (حمار) والمشبه به حسي (غزال)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(2) الفنان أحيانا كالغانية يجب أن يؤخذ بوسائل الإغراء!. (ص.

٣٦ و ١٠-١١ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (فنان) والمشبه به حسي (غانية)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

^{٨٦}المرجع نفسه، ص. ٣١

^{٨٧}المرجع نفسه، ص. ٩٧

^{٨٨}المرجع نفسه، ص. ١١

^{٨٩}المرجع نفسه، ص. ٣٦

(3) دهاليز بين مساكن كأنها أوكار الوحوش. (ص. ٥٧ و ٣-٤

أسطر).^{٩٠}

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (دهاليز بين مساكن) والمشبه به حسي (أوكار الوحوش)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(4) فإذا أنا أرى حقيقة أن (المدرّة) في يد الفلاح تثير في الفضاء

شيئا كأنه دنانير المتساقطة. (ص. ٦١ و ١٦-١٧ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (المدرّة) والمشبه به حسي (دنانير المتساقطة)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(5) فجعل الرجل يأكل لقمة ويطعم قرده لقمة كأنهما أب وابن.

(ص. ٦٦ و ٦ أسطر).^{٩١}

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (الرجل والقرده) والمشبه به حسي (أب وابن)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(6) وخيل إلينا أن آذاننا تسمع ضحكات خافتة تتصاعد من كل

شيء. ولكها ضحكات كالهمسات. وحركات كحركات

أجسام الغانيات الثملات لكأن الكائنات تغتسل في ضوء

القمر. (ص. ٨٢ و ٩ أسطر).^{٩٢}

^{٩٠} المرجع نفسه، ص. ٥٧

^{٩١} المرجع نفسه، ص. ٦١

^{٩٢} المرجع نفسه، ص. ٦٦

^{٩٣} المرجع نفسه، ص. ٨٢

كان هذا التشبيه توضيحاً لأن المشبه فيه حسي (ضحكات وحركات) والمشبه به حسي (همسات وحركات أجسام الغايات)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(7) إنها تتمايل بقدودها ال نخيلة كأنها النخل الثملة من لعب

النسم. (ص. ٩٥ و ٨ أسطر).^٤

كان هذا التشبيه توضيحاً لأن المشبه فيه حسي (الأطياف الصاعدة) والمشبه به حسي (النخل الثملة)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(8) وانطرحت فوق مقعد طويل أتأمل الصحراء الممتدة أمامي

كأنها البحر. (ص. ١٢٨ و ٣ أسطر).^٥

كان هذا التشبيه توضيحاً لأن المشبه فيه حسي (الصحراء) والمشبه به حسي (البحر)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(9) لقد كان صغير الحجم كأنه دمية، أبيض كأنه قد من رخام بديع

التكوين كأنه من صنع فنان. (ص. ١١ و ١٠ أسطر).^٦

كان هذا التشبيه توضيحاً لأن المشبه فيه حسي (حمار) من رخام ومن صنع فنان)، وذلك والمشبه به حسي (دمية وقد من رخام ومن صنع فنان) وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

^{٤٤} المرجع نفسه، ص. ٩٥

^{٩٥} المرجع نفسه، ص. ١٢٨

^{٩٦} المرجع نفسه، ص. ١١

10) فقد جرى كل شيء وأنا في شبه غيبوبة فالثمن الذي حددته

بثلاثين قرشا إنما خرج من فمي دون تفكير أو تدبير. (ص. ٧

٩

٧

١٤ و ٣ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (أنا) والمشبه به حسي (غيبوبة)،

وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

11) فجعل يردد كالمجنون: مستحيل! نصف القيمة شيء

٨

مستحيل. (ص. ٤١ و ١٥ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (محمد أفندي) والمشبه به حسي

(مجنون)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين

أو معنويين.

12) دخلت حجرتي فوجدتها تضارع جهنم، فالخار يكتم الأنفاس

٩

والهوام تملأ جو المكان. (ص. ٧٢ و ١ سطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (حجرة) والمشبه به حسي

(جهنم)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين

أو معنويين.

13) فكتابة رسالة طامة كبرى، وكتابة بطاقة مصيبة نازلة، وكتابة

مقال قد يدفعني إلى ارتكاب جريمة. (ص. ٣٢ و ٧

أسطر).

^{٩٧} المرجع نفسه، ص. ١٤

^{٩٨} المرجع نفسه، ص. ٤١

^{٩٩} المرجع نفسه، ص. ٧٢

^{١٠٠} المرجع نفسه، ص. ٣٢

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (كتابة رسالة وكتابة بطاقة وكتاب مقال) والمشبه به حسي (طامة كبرى ومصيبة نازلة ويدفعني إلى ارتكاب جريمة)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(14) إنه نابليون الكتب، يفتح الأراضي الائية ويقدم بجيوش

صناديقه الضخمة وفي أثره الأدباء والعلماء حاملين ألوية

الفكر الطافر. (ص. ٣٨ و ١٧ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (الحاج) والمشبه به حسي (نابليون)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(15) ينبغي أن تخرج في الليل كأنها الشيخ تطل على مهدي حبيها

من أعلى السطح فيراها كأنها الشمس الطالعة من الشرق.

(ص. ٩٦ و ١ سطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (مهدي) والمشبه به حسي (الشمس)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(16) أنا في الحقيقة دائما سوى كوخ مقفر وسط صحراء من الجليل.

(ص. ١١٣ و ٩ أسطر).

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (أنا) والمشبه به حسي (كوخ مقفر)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

^{١٠١} المرجع نفسه، ص. ٣٨

^{١٠٢} المرجع نفسه، ص. ٩٦

^{١٠٣} المرجع نفسه، ص. ١١٣

(17) إن شاء الله أطلعه يحاكي البدر في سماه. (ص. ١٠٩ و ١٣

اسطر).^٤

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (شخصية أنا) والمشبه به حسي (البحر)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(18) إني بناء قائم على ماء جار وصرح مشيد فوق رمال،، لا شيء

عندى قابل للبقاء أو صالح للاستمرار. (ص. ١٣٠ و ٧

أسطر).^٥

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (أنا) والمشبه به حسي (بناء)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(19) لا إني لست جوادا من هذه الجياد.. إنما أنا حمار وحشى من

تلك الحمار الوحشية ذات النقوش الطبيعية السوداء البياء.

(ص. ١٠٦ و ١٤ أسطر).^٦

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (أنا) والمشبه به حسي (حمار)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

(20) فى حقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار، لا

يمكن أن يأنس إليها آدميون. (ص. ١٣٢ و ٨ أسطر).^٧

كان هذا التشبيه توضيحا لأن المشبه فيه حسي (أنا) والمشبه به حسي (أرض قحلاء)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

^٤المرجع نفسه، ص. ١٠٩

^٥المرجع نفسه، ص. ١٣٠

^٦المرجع نفسه، ص. ١٠٦

^٧المرجع نفسه، ص. ١٣٢

2. أسرار المجاز في رواية حمار الحكيم :

أ) الإستعارة

(1) التشخيص.

ما وجدت الباحثة الجمال التشخيص في الجملة المستعار في رواية حمار الحكيم.

(2) التجسيم

ما وجدت الباحثة الجمال التجسيم في الجملة المستعار في رواية حمار الحكيم.

(3) التوضيح. وهذا يقع في تعبير واحد :

أنا رجل (مطلق) يعيش في جو (مطلق). (ص. ١٠٤ و ٣

اسطر).^٨

كان هذه الاستعارة توضيحا لأن المشبه أو لفظ الاستعارة فيها حسي (رجل) والمشبه بها حسي أيضا (طائرة)، وذلك يوافق على بيان سابق أن التوضيح هو عند ما يكون الطرفان محسوسين أو معنويين.

ب) المجاز المرسل

(1) الإيجاز والاختصار. وهذا يقع في تعبير واحد:

وجعل الخدم يوقدون المصابيح ويعدون المائدة للعشاء. (ص.

٦٢ و ١٧ أسطر).^٩

كان هذا المجاز إيجازا لأن هذا المجاز أوجز من أن يقول: وجعل الخدم يوقدون

كهرباء ليضيء المصابيح ويعدون المائدة للعشاء.

(2) الارتقاء بالمعنى

ما وجد الباحث جمال الارتقاء بالمعنى في الجملة المجازي في رواية حمار الحكيم.

^٨ المرجع نفسه، ص. ١٠٤

^٩ المرجع نفسه، ص. ٦٢

(3) الإبداع الأدبي. وهذا يقع في ثلاثة تعابير :

أ- وكان الصدرى منشرحا فقد صادفت وجها مليحا.

(ص. ١١ و ٣ اسطر).

كان هذا المجاز الإبداع الأدبي لأن هذا المجاز المرسل لا تخلو من مبالغة بديعة دات أثر في جعل المجاز رائعا خلابا، ف إطلاق الجزء وإرادة الكل. قال الحكيم: فقد صادفت وجها مليحا، وهو يريد أن يقال: فقد صادفت مرأة مليحا .

ب- نعم ولهذا السبب عينه أخاف العفاريت. (ص. ٧٥ و

٧ أسطر)

كان هذا المجاز الإبداع الأدبي لأن هذا المجاز المرسل لا تخلو من مبالغة بديعة دات أثر في جعل المجاز رائعا خلابا، ف إطلاق الجزء وإرادة الكل. قال الحكيم: عينه أخاف العفاريت، وهو يريد أن يقال: هو أخاف العفاريت.

ج- وفي الأخرى عصا السمك وعلبة الطعم أطوف بهما

على البحيرات الصغيرة أحاول عبثا اصطياد سمكة من

تلك الأسماك التي تمر تحت أنفى وتسخر من طعمى.

(ص. ١٤٢ و ٤ أسطر).

كان هذا المجاز الإبداع الأدبي لأن هذا المجاز المرسل لا تخلو من مبالغة بديعة دات أثر في جعل المجاز رائعا خلابا، ف إطلاق الجزء وإرادة الكل. قال الحكيم: تلك الأسماك التي تمر تحت أنفى، وهو يريد أن يقال: تلك الأسماك التي تمر تحت جسمي.

3. أسرار الكناية في رواية حمار الحكيم

(أ) إفادة المبالغة في المعنى. وهذه يقع في تعبير واحد:

^{١١٠}المرجع نفسه، ص. ١١

^{١١١}المرجع نفسه، ص. ٧٥

^{١١٢}المرجع نفسه، ص. ١٤٢

في الحقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار, لا يمكن

أن يأنس إليها آدميون (ص. ١٣٢ و ٩ أسطر).

٣

(ب) تجسيد المعنى وإبرازها في صورة محسوسة

ما وجدت الباحثة جمال تجسيد المعنى وإبرازها في صورة محسوسة في الجملة الكنائية

في رواية حمار الحكيم.

(ج) التعبير عن المعاني غير المستحسنة بألفاظ لا تعافها الأذواق ولا تمجها

الأذان.

ما وجدت الباحثة جمال التعبير عن المعاني غير المستحسنة في صورة محسوسة في

الجملة الكنائية في رواية حمار الحكيم.

(د) التعمية والتغطية وإخفاء ما يود المتكلم

إخفاءه ما ما وجدت الباحثة جمال التعمية والتغطية وإخفاء ما يود المتكلم إخفاءه

في صورة محسوسة في الجملة الكنائية في رواية حمار الحكيم.

(هـ) تفخيم المعنى في نفوس السامعين.

ما وجدت الباحثة جمال تفخيم المعنى في نفوس السامعين في صورة محسوسة في

الجملة الكنائية في رواية حمار الحكيم.

جداول التشبيه في رواية حمار الحكيم

الرقم	الجملة	المشبه	المشبه به	وجه الشبه	أدات التشبيه	نوع التشبيه	سبب	أسرار التشبيه
1.	رأيته يخطر على الإفريز كأنه غزال. (ص. ١١ و ٧ أسطر)	حمار	غزال	-	كأن	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح
2.	فالفنان أحيانا كالغانية يجب أن يؤخذ بوسائل الإغراء!. (ص. ٣٦ و ١٠ أسطر).	الفنان	الغانية	-	ك	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح
3.	دهاليز بين مساكن كأنها أوكار الوحوش. (ص. ٥٧ و ٣ أسطر)	دهاليز	أوكار الوحوش	-	كأن	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح
4.	فإذا أنا أرى حقيقة أن (المدرة) في يد الفلاح تثير في الفضاء شيئاً كأنه الدنانير المتساقطة. (ص. ٦١ و ٢ سطر)	في يد الفلاح	دنانير	-	كأن	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح

5.	وبلغنا أخيرا المنزل الذي أعدّ لنا، فإذا هو قائم وسط بيوت الفلاحين، كما يقوم العمدة الموسر بعض اليسر بين رجالة العراة. (ص. ٦١ و١٦ أسطر)	المنزل	العمدة الموسر	-	ك	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح
6.	فجعل الرجل يأكل لقمة ويطعم قرده لقمة كأنهما أب وابن. (ص. ٦٦ و٦٠ أسطر)	الرجل والقرده	أب وابن	-	كأن	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح
7.	وخيل إلينا أن آذاننا تسمع ضحكات خافتة تتصاعد من كل شيء. ولكنها ضحكات كالهمسات. وحركات كحركات أجسام. الغانيات الثملات لكأن	ضحكات وحركات	همسات وحركات أجسام الغانية	-	ك	مرسل مجمل	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	التوضيح

							الكائنات تغتسل في ضوء القمر. (ص. ٨٢ و ٩ أسطر
التوضيح	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	كأن	-	النخل الثملة	الأطياف الصاعدة	8. إنها تتمايل بقدودها النخيلة كأنها النخل الثملة من لعب النسيم. (ص. ٩٥ و ٨ أسطر
التوضيح	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	كأن	-	شيخ تطل والشمس الطالعة	الأمينة	9. ينبغي أن تخرج في الليل كأنها الشبح تطل على مهدى حبيها من أعلى السطح فيراها كأنها الشمس الطالعة من الشرق. (ص. ٩٦ و ١ سطر
التوضيح	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	سوى	-	كوخ مقفر	أنا	10. أنا في الحقيقة دائما سوى كوخ مقفر وسط صحراء من الجليد. (ص. ١١٣ و ٩ أسطر

التوضيح	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	كأن	-	البحر	الصحراء	11. وانطرحت فوق مقعد طويل أتأمل الصحراء الممتدة أمامي كأنها البحر. (ص. ١٢٨ و ٣ أسطر
التشخيص	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	كأن	-	السيد المدلل	القرد الصغير	12. القرد الصغير وهو يمتطي العنزة ذات البردة الحمراء والكلب ذا الجلاجل وانتقاله بينهما من ظهر إلى ظهر، كأنه السيد المدلل، الذي لا يجوز له المشى والمطايا حاضرة. (ص. ٦٦ و ١٦ أسطر).
التشخيص	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	كأن	-	غيد ملاح	رشيقة نخيلة	13. كأنها غيد ملاح خارجة من الحريم تتمايل محجبة بالحير. (ص. ٩٤ و ١٢ أسطر)

التجسيم	ذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه	مرسل مجمل	ك	-	الغاز	فكرة	ويحيل إلي أن الأصل في فكري أنه كالغاز الشائع يقتضي دائما الجهد لجمعه وحصره. (ص. ٣١ و ٣ أسطر)	.14
التوضيح	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	مرسل مفصل	كأن	صغير الحجم وأبيض وبديع التكوين	دمية وقد من رخام ومن صنع فنان	حمار	لقد كان صغير الحجم كأنه دمية، أبيض كأنه قُدد من رخام، بديع التكوين كأنه من صنع فنان. (ص. ١ و ١٠ أسطر)	.15
التوضيح	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	مرسل مفصل	شبه	الوصف في الجملة	غيوبة	أنا	فقد جرى كل شئ وأنا في شبه غيوبة فالثمن الذي حددته بثلاثين قرشا إنما خرج من فمي دون تفكير أو تدبير. (ص. ١٤ و ٣ أسطر).	.16

				فالمثمن إلخ.				
17.	فجعل يردد كالمجنون: مستحيل! نصف القيمة شيء مستحيل. (ص. ٤١ و ١٥ أسطر).	محمد أفندي	المجنون	يردد الكلمة	ك	مرسل مفصل	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	التوضيح
18.	دخلت حجرتي فوجدتها تضارع جهنم، فالحرار يكتنم الأنفاس والهوام تملاً جو المكان. (ص. ٧٢ و ١ سطر).	حجرة	جهنم	الحرار والهوام	تضارع	مرسل مفصل	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	التوضيح
19.	إن شاء الله أطلعه يحاكي البدر في سماء. (ص. ١٠٩ و ١٣ أسطر)	شخصية "أنا"	البدر	سماء	يحاكي	مرسل مفصل	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	التوضيح
20.	فيقف القرد على قدميه كأنه إنسان. (ص. ٦٦ و ١٤ أسطر)	القرد	إنسان	يقف على قدم	كأن	مرسل مفصل	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	التشخيص

التجسيم	ذكر أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	مرسل مفصل	مثل	يتغير	القمر	حب	21. لا تقسم بالقمر،، هذا القمر المتقلب الذي يتغير في كل شهر، فإني لأخشى أن تكون حبك مثله لا يثبت على حال. (ص. ٩٧ و ٣ أسطر).
التوضيح	حذف أداة التشبيه وذكر وجه الشبه	مؤكد مفصل	-	الوصف في الجملة لا شيء	بناء	أنا	22. إني بناء قائم على ماء جار وصرح مشيد فوق رمال،، لا شيء عندي قابل للبقاء أو صالح للاستمرار. (ص. ١٣٠ و ٧ أسطر)
التوضيح	لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه	بليغ	-	-	طامة كبرى و مصيبة نازلة و	فكتابة رسالة وكتابة بطاقة	23. فكتابة رسالة طامة كبرى، وكتابة بطاقة مصيبة نازلة، وكتابة مقال قد يدفعني إلى ارتكاب جريمة. (ص. ٣٢ و ٧ أسطر)

						وكتابة مقال		
التوضيح	لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه	بليغ	-	-	نابليون	الحاج	24. إنه نابليون الكتب، يفتح الأراضي الائية ويقدم بجيوش صناديقه الضخمة وفي أثره الأدباء والعلماء حاملين ألوية الفكر الظافر. (ص. ٣٨ و ١٧ أسطر	
التوضيح	لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه	بليغ	-	-	حمار الوحشية	أنا	25. لا إني لست جوادا من هذه الجياد.. إنما أنا حمار وحشى من تلك الحمار الوحشية ذات النقوش الطبيعية السوداء البيضاء. (ص. ١٠٦ و ١٤ أسطر	
التوضيح	لم يذكر أداة التشبيه ووجه الشبه	بليغ	-	-	أرض قحلاء	أنا	26. في الحقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار، لا يمكن أن	

							يأنس إليها آدميون. (ص. ١٣٢ و ٨ أسطر
التشخيص	لا يوضع فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب	ضمني	-	-	الخياطة الباعة	الشمس والقمر	27. إن الشمس والقمر في هذا البلاد يعملان عمل الخياطة البارعة, فهما يلبسان الكائنات بسخاء أثوابا جديدة المختلفة رائعة الألوان. (ص. ٨٣ و ٨ أسطر
التشخيص	لا يوضع فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب	ضمني	-	-	العصفور	أنا	28. البحث؟، أنا الذي يبحث عن يضع في يدي قيلاً... لم يخلق بعد العصفور الذي يبحث عن الصياد. (ص. ١٠٥ و ٤ أسطر)

جداول الإستعارة في رواية حمار الحكيم

الرقم	الجملة	المشبه	المشبه به	نوع الإستعارة	سبب	أسرار الإستعارة
1.	أنا رجل (مطلق) يعيش في جو (مطلق). (ص. ١٠٤ و ٣ أسطر)	أنا	الطائرة أو الطير	الإستعارة المكنية الأصلية	المشبه به في هذه الإستعارة محتجا ولفظ الإستعارة في هذه الجملة من اسم جامد غير مشتق	التوضيح

جداول المجاز المرسل في رواية حمار الحكيم

الرقم	الجملة	إرادة المعنى	علاقة	نوع العلاقة	سبب	أسرار المجاز المرسل
1.	وكان الصدرى منشرحا فقد صادفت <u>وجها</u> مليحا. (ص. ١١ و ٣ اسطر)	المرأة	أن الوجه جزء من الجسم المرأة	جزئية	لأن قد ذكر الكل بالجزء	الإبداع الأدبي
2.	نعم ولهذا السبب <u>عينه</u> أخاف العفاريت. (ص. ٧٥ و ٧ أسطر)	الرجل	أن العين جزء من الجسم الرجل	جزئية	لأن قد ذكر الكل بالجزء	الإبداع الأدبي

الإبداع الأدبي	لأن قد ذكر الكل بالجزء	جزئية	أن الأنف جزء من الجسم الرجل	الرجل	وفي الأخرى عصا السمك وعلبة الطعم أطوف بهما على البحيرات الصغيرة أحاول عبثا اصطياد سمكة من تلك الأسماك التي تمر تحت أنفي وتسخر من طعمي. (ص. ١٤٢ و ٤ أسطر)	.3
الإيجاز		إعتبار ما يكون	أن كهرباء أو أي شيء يضيء المصباح آلة ليضيء	يوقدون الكهرباء ليضيء المصابيح	وجعل الخدم يوقدون المصابيح ويعدون المائدة للعشاء. (ص. ٦٢ و ١٧ أسطر)	.4

جداول المجاز العقلي في رواية حمار الحكيم

الرقم	الجملة	إرادة المعنى	إسناد / علاقة	سبب
-------	--------	--------------	---------------	-----

1.	أن المتولى إخراج هذا كله والإنفاق عليه شركة سينمائية فرنسية. (ص. ٣٠ و ٦ أسطر)	من في شركة سينمائية فرنسية	إسناد شركة إلى الإنفاق والمتولى	إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له
2.	نسيت أن أذكر لك أن الشركة في باريس قد تعاقدت فعلا مع الكاتب الفرنسي على وضع الصيغة الفرنسية لحوارك. (ص. ٣٤-٣٥ و ١٧ أسطر)	من في شركة سينمائية فرنسية	إسناد تعاقد إلى شركة	إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له
3.	رشيقة نخيلة تتمايل تحت النسيم, وقد كلل نور القمر رؤوسها بذلك الغلاف الشفاف. (ص. ٩٤ و ١٠ أسطر)	النسيم الذي يسبب النخيلة تمايلا	تتمايل أسند إلى نخيلة	إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له
4.	فأخبرني أن المتولى الأمور المالية والإدارية لهذه الشركة قد أعد خيمة بجوار الأهرام. (ص. ١٢٦ و ٦ أسطر)	والعمل الذي يعد خيمة	أسناد أعد إلى المتولى الأمور المالية والإدارية الشركة	إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له

جداول الكناية في رواية حمار الحكيم

الرقم	الجملة	المعنى	نوع	أسرار الكناية
-------	--------	--------	-----	---------------

إفادۃ المبالغة في المعنى	كناية عن موصوف	الناس	1. في الحقيقة فأنا أرض قحلاء جرداء كلها صخور وأحجار, لا يمكن أن يأنس إليها آدميون. (ص. ١٣٢ و ٩ أسطر)
--------------------------	----------------	-------	---

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

قد بحثت الباحثة هذا البحث التكميلي تحت الموضوع "أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم" ووجدت النتائج، كما يلي:

1. كان أساليب البيان في رواية حمار الحكيم تتكون من تشبيه مرسل مجمل وهو أربعة عشر تعبير، تشبيه مرسل مفصل وهو سبعة تعبير، تشبيه مؤكد مفصل وهو في تعبر واحد، تشبيه بليغ وهو في أربعة تعبير، تشبيه ضمني وهو في تعبرين، ومجاز استعارة مكنية أصلية مطلقة وهي في تعبر واحد، مجاز مرسل وهو في أربعة تعبير، مجاز عقلي وهو في أربعة تعبير، والكناية عن موصوف وهي في تعبير واحد.

2. وكان أسرار البيان في رواية حمار الحكيم تتكون من تشبيه التشخيص وهو خمسة تعبير، تشبيه تجسيم وهو في تعبرين، تشبيه التوضيح وهو في عشرين تعبيراً، والاستعارة التوضيح وهي في تعبر واحد والمجاز المرسل الإيجاز وهو في تعبر واحد، المجاز المرسل الإبداع الأدبي وهو في ثلاثة تعبير، والكناية إفادة المبالغة وهي في المعنى في تعبر واحد.

ب. الإقتراحات

الحمد لله الذي أعطى سهولة وسلامة للباحثة لإتمام هذا البحث. عسى أن ينفع هذا البحث للباحثة خاصة وللقارئ عامة وأن يكون مساهمة هامة لدراسة الأدبية لدى الطالبة الدراساتين الباحثين المقبلين وبخاصة طالبة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.

قائمة المصادر والمراجع

أ. القرآن الكريم

ب. مراجع العربية

أحمد مختار عمر. معجم اللغة العربية المعاصرة, طبعة الأولى. القاهرة: عالم الكتب.

٢٠٠٨

أحمد الهاشمي. جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع. بيروت لبنان: دار الكتاب العلمية.

أسامة البحيري. تيسير البلاغة علم البيان. كلية الأداب. جامعة طنطا. ٢٠٠٦

إبراهيم أنيس وإخوانه. معجم الوسيط. القاهرة: المكتبة المشروق الدولية. ٢٠٠٨

إسماعيل أدهم وإبراهيم ناجي. توفيق الحكيم. القاهرة: كلمة الترجمة للنشر. ١٩٣٨

أيمن أمين عبد الغنى. الكافي في البلاغة. القاهرة: دار التوفيقية للتراث. مجهول السنة.

بسيوني عبد الفتاح. علم بيان دراسة تحليلية المسائل البيان. القاهرة: مؤسسة المؤخر.

٢٠١٠

توفيق الحكيم. حمار الحكيم. مصر: مكتبة المصر. مجهول السنة.

شوقي ضيف. الأدب العربي المعاصر في مصر. القاهرة: دار المعارف طبع عشر.

مجهول السنة.

عبد العزيز عتيق. علم البيان في علم البلاغة. بيروت: دار النهضة. ٢٠٠٠

عبد العزيز بن العربي. البلاغة الميسرة. بيروت - لبنان: دار ابن الخزم. ٢٠١١

علي الجاريم ومصطفى أمين. البلاغة الواضحة. مصر: دار المعارف. ١٩٩٩

علي الجاريم ومصطفى أمين. البلاغة الواضحة. جاكرتا: رؤفة فريشا. ٢٠٠٧

عمر فاروخ. المنهج الجديد في الأدب العربي الجزء الأول. بيروت: دار العلم للملايين.
مجهول السنة.


معصمة الأبدية. التقييم الإجتماعية في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم. سورابايا:
جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. ٢٠١٩

ج. مراجع الأجنبية

Moleong, Lexy. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosda Karya. 2011.

Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: ALFABETA. 2009.

Suryaningsih, Iin & Hendrawanto. *Ilmu Balaghah dalam Manuskrip “Syarh Fī Bayān wa al Majāz wa al Tasybīh wa al Kināyah*. Jakarta : Jurnal Al Azhar Indonesia seri Humaniora Vol. 4. 2017.


UIN
 KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
 UIN ANTASARI BANJARMASIN
 NOMOR 43 TAHUN 2020
 TENTANG
 PENETAPAN DOSEN PEMBIMBING SKRIPSI SEMESTER GENAP
 TAHUN AKADEMIK 2019/2020
 DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI,

Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Antasari Banjarmasin membuat skripsi, maka perlu menetapkan Dosen-Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan untuk menjadi pembimbing;
 b. bahwa nama-nama sebagaimana tersebut dalam Surat Keputusan ini dipandang mampu dan cakap untuk ditetapkan sebagai Dosen Pembimbing Skripsi dimaksud.

Mengingat : 1. Undang-Undang RI No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional;
 2. Peraturan Presiden RI Nomor 36 Tahun 2017 tanggal 3 April 2017 tentang Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin;
 3. Peraturan Pemerintah No. 60 Tahun 1999 tentang Pendidikan Tinggi;
 4. Surat Keputusan Menteri Agama No. 30 Tahun 2017 tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Antasari;
 5. Surat Keputusan Menteri Agama No. 36 Tahun 2017 tentang Statuta UIN Antasari Banjarmasin;
 6. Keputusan Rektor IAIN No. 217A Tahun 2012 tentang Perubahan atas Keputusan Rektor No. 72 Tahun 2007 tentang Pedoman Penulisan Skripsi Program Strata Satu (S-1) IAIN Antasari Banjarmasin.

Memperhatikan : Usul Ketua Jurusan PBA Tanggal 24 Februari 2020

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN ANTASARI TENTANG PENETAPAN DOSEN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA SEMESTER GENAP TAHUN AKADEMIK 2019/2020

Pertama : Menunjuk dan menugaskan kepada:

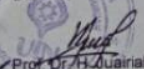
1. Nama	: Muhammad Nadir, S.Ag., M.Pd.I., M.St
NIP/NUP	: 197709172008011005
Pangkat/Golongan	: Penata/III/c
Jabatan Akademik	: Lektor
Sebagai Pembimbing Bidang Konten dan Metodologi	
2. Nama	: H. M. Kamil Ramma Oensyar, M.Pd
NIP/NUP	: 201701041
Pangkat/Golongan	: Penata Muda Tingkat I/III/b
Jabatan Akademik	: Assisten Ahli
Sebagai Pembimbing Bidang Bahasa dan Teknik Penulisan	

Untuk membimbing mahasiswa penyusun skripsi:

Nama	: Reka Juliani
NIM	: 1601230674
Jurusan/Prodi	: PBA
Judul Skripsi	: تطوير وسيلة لعبة تعبان السلام في تعليم التركيب لطالبة الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية T النموذجية بنجرماسين كليفتان الجنوبية

Kedua : Biaya ekibit dikeluarkannya keputusan ini dibebankan kepada DIPA UIN Antasari Banjarmasin.

Ketiga : Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan, dengan ketentuan bahwa apabila terdapat kekeliruan dalam penetapan ini, maka akan diadakan perbaikan dan perubahan sebagaimana mestinya. Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan, dengan ketentuan bahwa apabila terdapat kekeliruan dalam penetapan ini, maka akan diadakan perbaikan dan perubahan seperti nya.

Ditetapkan di Banjarmasin
 pada tanggal 26 Februari 2020
 DEKAN,

 Prof. Dr. H. Juairiah, M.Pd.
 NIP. 19600106198603200

Tembusan:
 1. Rektor UIN Antasari Banjarmasin;
 2. Ketua Jurusan;
 3. Dosen Pembimbing;
 4. Arsip.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
BIRO SKRIPSI

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.uin-antasari.ac.id

SEMINAR PROPOSAL SKRIPSI

Hari/Tanggal : Senin, 16 Maret 2020

Judul Proposal Skripsi : Muhammad Nadir S.A
تطوير وسائل لعبة تعيان السلام في تعليم التراسيب لطلبة
الهيئ الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية القرآن بمدينة بيجامين كيمستان الجنوبية

Nama Penyaji /NIM : Reka Juliani / 1601230674

Dosen Pembimbing : Muhammad Nadir, S.Ag., M.Pd.I., M.St
H.M. Kamil Ramma Densyar, M. Pd

Ruang Seminar : Munagasyah 1

Alamat Rumah : Jl. Ahmad Yani Km. 12 Komp. Citra Permai

Penanggung Utama : Muhammad Inyithar al ahqaf

Penanggung Umum : 1. Rezky Elvanayanti
2. Muhammad Rapan Raudhatul Jannah
3. Rimal Milisa

Banjarmasin, 16 Maret 2020

Pembimbing,
(Konten & Metodologi)

Muhammad Nadir, S.Ag., M.Pd.I., M.St
NIP. 197709171008011006

Pembimbing,
(Bahasa & Teknik Penulisan)

H.M. Kamil Ramma Densyar, M.Pd
NIP. 201701041

Moderator,

Ade Kurniawan, S.Pd.
NIP. -

Catatan :

1. Blanko ditandatangani oleh Pembimbing dan Moderator sewaktu kegiatan seminar dilaksanakan.
2. Blanko ini segera diserahkan ke **Biro Skripsi** setelah kegiatan seminar dilaksanakan

الملاحق ٤ .



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
BIRO SKRIPSI**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN

Nomor: 1285/Un.14/III.1.t/pp.00.9/07/2020

Yang bertanda tangan di bawah ini, menerangkan bahwa:

Nama : Reka Juliani
N I M : 1601230674
Jurusan/Prodi : PBA
Alamat : Jl. A. Yani km 12.200 Komplek Citra Permai

adalah benar telah melaksanakan Seminar Desain Operasional Skripsi yang berjudul:

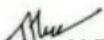
تطوير وسيلة لعبة ثعبان السلام لتعليم التراكيب لطلبة الصف
الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية المحمدية الفرعان بينجاماسين
كليمنتان الجنوبية

Pada Hari/Tanggal : Senin, 16 Maret 2020

Tempat : Munaqasyah 1

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 21 Juli 2020
Ketua,


Mahmudah, M.Pd.I
NIP. 198708212015032004



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
BIRO SKRIPSI**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin
Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492
Email: ftk.antasari@gmail.com Web: www.ftk.iain-antasari.ac.id

24 Juli 2020

Nomor : 1302/Un.14/III.1.t/pp.00.9/07/2020

Lamp : -

H a l : Perubahan Judul Skripsi

Kepada Yth.

Sdr (i) Reka Juliani

NIM. 1601230674

Mahasiswa Jurusan PBA
di Banjarmasin

Assalamu'alaikum. Wr. Wb.

Berdasarkan usulan dari Dosen Pembimbing Skripsi tentang perubahan Judul Skripsi, demikian pula setelah kami mengadakan penelitian dan peninjauan seperlunya terhadap Proposal Skripsi Sdr (i), dengan ini kami menyatakan dapat menyetujui judul skripsi Sdr (i) yang semula berbunyi:

تطوير وسيلة لعبة شعبان السلام في تعليم التراكيب لعبة الصف الثامن المدرسة المتوسطة الإسلامية
الفرقان محمديّة بينجرماسين كليمنتان الجنوبية

Berubah menjadi:

أسلوب البيان وأسراره في رواية حمار الحكيم لتوفيق الحكيم


Menunjuk :

1. Muh. Nadir, S.Ag, M.Pd.I sebagai Dosen Pembimbing Konten dan Metodologi.
2. M. Kamil Ramma Oensyar, S.Pd.I, M.Pd sebagai Dosen Pembimbing Bahasa dan Teknik Penulisan.

Demikian agar Sdr (i) segera menghubungi pembimbing untuk konsultasi selanjutnya.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb.

An. Wakil Dekan Bidang Akademik
Ketua,


Mahmudah, M.Pd.I
NIP. 198708212015032004

DATA RIWAYAT HIDUP

Data Pribadi

Nama : Reka Juliani
Tempat / Tgl. Lahir : Barabai, 19 Juli 1997
Alamat Tetap : Jl. A. Yani km. 12.200. komp. Citra Permai
Jenis Kelamin : Perempuan
Agama : Islam
Pendidikan :
2016 – 2020 : Strata Satu UIN Antasari Banjarmasin
(Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab)
2013 - 2015 : MAN 2 Model Banjarmasin
(Konsentrasi IPA)
2010 - 2012 : MtsN Banjar Selatan 01
2003 - 2008 : SDN Gambut 3
2001 – 2002 : TK Pertiwi Kertak Hanyar Banjarmasin

Pengalaman Organisasi :

1. Wakil dan Sekretaris HMJ PBA Bidang Intelektual
2. Wakil dan Sekretaris LDK Nurul Fata Bidang Intelektual
3. Anggota PMII
4. Bendahara MAN 2 Model Banjarmasin
5. Ketua Keagamaan dan Kebersihan MtsN Banjar Selatan 01

Banjarmasin, September 2020

Penulis

Reka Juliani

1601230674